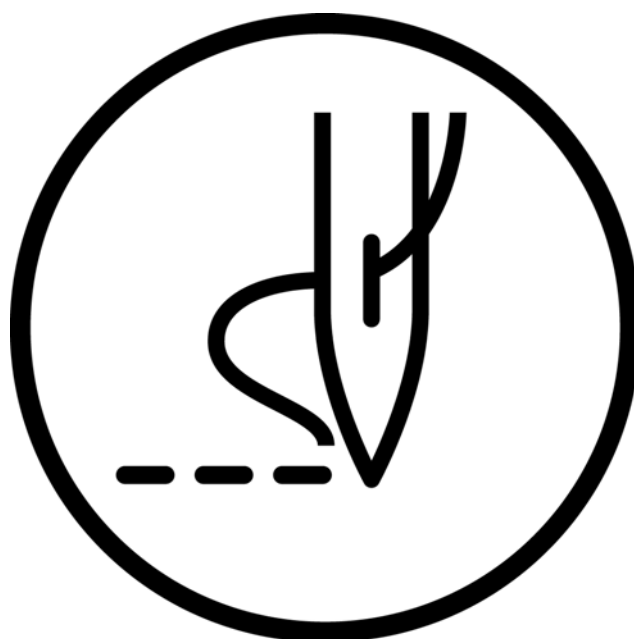
S-7200C

Manuale Istruzioni Base

MACCHINA PUNTO ANNODATO 1 AGO MOTORE INTEGRATO CON RASAFILO

Si prega di leggere il presente manuale prima di utilizzare la macchina.
Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile per ogni consulto..

Il Manuale Istruzioni base descrive le funzioni principali della macchina.
Per regolazione ed ulteriori informazioni si prega consultare il Manuale Istruzioni contenuto nel Documento CD.

Vi ringraziamo per avere acquistato un macchina per cucire Brother. Prima di utilizzare la vostra nuova macchina , Vi invitiamo a leggere le istruzioni per la sicurezza e le spiegazioni fornite con il presente manuale.

Con una macchina per cucire industriale, è normale eseguire il lavoro mentre l'operatore è posizionato direttamente di fronte a parti in movimento come ad esempio ago e tirafilo, e conseguentemente esiste sempre il rischio di infortunio. Seguite attentamente le istruzione riguardanti la sicurezza e l'esecuzione corretta delle operazioni <u>prima di utilizzare la macchina</u> in modo di apprendere tutte le necessarie informazioni per un uso corretto e sicuro

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

[1] Indicazioni di sicurezza e loro significato

Il presente manuale di istruzioni,le indicazioni ed I simboli che vengono utilizzati sulla macchina,vengono forniti per garantire un utilizzo sicuro della macchina stessa e per evitare incidenti o lesioni alla vostra persona o ad altre persone
Riportiamo qui di seguito il significato delle indicazioni e dei simboli.

.

Indicazioni

PERICOLO	Le istruzioni riportate dopo questo segnale indicano situazioni in cui il mancato rispetto può provocare la morte o sicuramente gravi lesioni.
ATTENZIONE	Le istruzioni riportate dopo questo segnale indicano situazioni in cui il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni se si utilizza la macchina o danni all'apparecchiatura ed all'ambiente circostante.

Simboli

 . . . . . Questo simbolo (△) indica qualcosa a cui dovete prestare attenzione. Il simbolo all'interno del triangolo indica la natura di attenzione da prendere.
(Ad esempio il simbolo a sinistra significa “pericolo di lesioni”.)

 . . . . . Questo simbolo(⃠) indica qualcosa che **NON** dovete fare.

 . . . . . Questo simbolo (●) indica qualcosa che **DOVETE** fare. Il simblo all'interno del cerchio indica la natura della cosa che deve essere fatta.
(Ad esempio, il simbolo a sinistra significa “effettuare la messa a terra”.)

[2] Note sulla sicurezza

PERICOLO

Aspettare almeno 5 minuti dopo avere scollegato il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di aprire la piastra anteriore della centralina. Il contatto con aree dove sono presenti tensioni elevate può essere molto pericoloso e causare infortuni

ATTENZIONE

Requisiti ambientali

Utilizzare la macchina per cucire in aree lontane do fonti di elevato disturbo elettrico come saldatrici ad alta frequenza. Le sorgenti ad elevato disturbo elettrico possono causare problemi di funzionamento.

Eventuali fluttuazione della tensione di alimentazione devo essere ±10% della tensione nominale prevista per la macchina. Fluttuazioni di tensioni maggiori di quelle indicate possono causare problemi di funzionamento della macchina.

La capacità di alimentazione deve essere maggiore dei requisiti sul consumo elettrico della macchina per cucire. Un'alimentazione insufficiente può causare problemi di funzionamento

La temperature ambientale deve rientrare tra 5° C e 35° C durante l'uso. Temperature maggiori o minori di queste possono causare problemi di funzionamento.

L'umidità relativa deve essere compresa tra 45% e 85% durante l'uso, e non deve verificarsi la formazione di condensa nei dispositivi vari.
Ambienti eccessivamente secchi o umidi e la formazione di condensa possono causare problemi di funzionamento.

In caso di tempesta magnetica, togliere la corrente e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Scariche atmosferiche possono creare problemi di funzionamento.

Installazione

L'installazione della macchina deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

Contattare il rivenditore Brother oppure un elettricista qualificato per lavori l'esecuzione di lavori elettrici.

Il peso della macchina è di circa 45 kg. L'installazione deve essere eseguita da due o più persone.

Non collegare il cavo di alimentazione fino a che non sarà completata l'installazione poichè la macchina potrebbe avviarsi per una accidentale pressione sulla pedana con pericolo di lesioni.

Spegnere l'interruttore principale prima di collegare o scollegare la spina, altrimenti potrebbero verificarsi danni al control box

Assicurarsi di effettuare il collegamento di terra. Se il collegamento di terra non è sicuro, esiste il pericolo di ricevere scariche elettriche e potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Quando si fissano i cavi, non piegarli eccessivamente o non serrarli a fondo con punti metallici, altrimenti esiste il pericolo di incendio o di scariche elettriche.

Se si utilizza un sostegno con ruote pivottanti, queste devono essere fissate in modo tale che non si muovano..

Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la testa della macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni.

Usare entrambe le mani per afferrare la testa della macchina quando la stessa viene ribaltata e riportata nella sua posizione base. Se utilizzate una sola mano, il peso della macchina potrebbe far scivolare la vostra mano ed incastrarla

Indossare sempre occhiali e guanti protettivi quando si maneggia olio lubrificante e grasso per evitare contatti con gli occhi e la pelle, poiché potrebbero verificarsi infiammazioni. Inoltre non ingerire olio o grasso per nessuna ragione poiché potrebbe causare vomito e diarrea.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

.

ATTENZIONE

Cucitura

La macchina per cucire deve essere utilizzata solo da operatori che hanno ricevuto l'addestramento necessario sull'uso sicuro..

La macchina per cucire non deve essere utilizzata per applicazioni diverse dalla cucitura.

Indossare occhiali protettivi quando utilizzate la macchina, in caso contrario esiste il pericolo che, qualora l'ago si rompa, parti dell'ago rotto penetrino negli occhi con conseguente pericolo di lesioni.

Spegnere sempre l'interruttore principale ogni volta che si esegue una della seguenti operazioni, altrimenti la macchina potrebbe avviarsi in caso di accidentale pressione della pedana:

- Quando si infila l'ago
- Quando si sostituisce l'ago e la spolina
- Quando non si utilizza la macchina e quando viene lasciata incustodita

Se si utilizza un sostegno con ruote pivottanti, queste devono essere fissate in modo tale che non si muovano.

Montare tutti i dispositivi di sicurezza prima di utilizzare la macchina. In caso di utilizzo senza i dispositivi di sicurezza esiste il pericolo di lesioni.

Non toccare le parti in movimento e non premere oggetti contro la macchina mentre è in funzione. Potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alla macchina.

Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la testa della macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni.

Usare entrambe le mani per afferrare la tasta della macchina quando la si ribalta e riportata in posizione base. Se utilizzate solo una mano, il peso della testa della macchina potrebbe fare scivolare la vostra mano ed incastrarla.

Se si verifica un guasto o si sentono rumori oppure odori anomali, spegnere l'interruttore principale. Contattare il rivenditore Brother o un tecnico qualificato

Se la macchina presenta un problema, contattare il rivenditore Brother o un tecnico qualificato..

Pulizia

Spegnere l'interruttore principale prima di effettuare la pulizia, altrimenti la macchina potrebbe avviarsi per accidentale pressione della pedana, con rischio di infortunio.

Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni

Usare entrambe le mani per afferrare la tasta della macchina quando la si ribalta e riportata in posizione base. Se utilizzate solo una mano, il peso della testa della macchina potrebbe fare scivolare la vostra mano ed incastrarla..

Indossare sempre occhiali e guanti protettivi quando si maneggia olio lubrificante e grasso per evitare contatti con gli occhi e la pelle, poiché potrebbero verificarsi infiammazioni. Inoltre non ingerire oilo o grasso per nessuna ragione poiché potrebbe causare vomito e diarrea.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Utilizzare esclusivamente ricambi originali specificati da Brother.

Manutenzione ed ispezione

Manutenzione ed ispezione della macchina devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

Chiedete al rivenditore Brother o ad un elettricista qualificato di eseguire manutenzione ed ispezione di componenti elettrici.

Spegnere l'interruttore principale e tagliere la spina dalla presa ogni volta che si eseguono le seguenti operazioni.

- Quando si eseguono ispezioni, regolazioni, manutenzioni.
- Quando si sostituiscono parti di consumo come il crochet

Se l'interruttore deve rimanere acceso per alcun e specifiche operazioni, osservare tutte le precauzioni possibili.

Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni

Usare entrambe le mani per afferrare la tasta della macchina quando la si ribalta e riportata in posizione base. Se utilizzate solo una mano, il peso della testa della macchina potrebbe fare scivolare la vostra mano ed incastrarla.

Utilizzare esclusivamente ricambi originali specificati da Brother.

Se viene rimosso un dispositivo di sicurezza, assicurarsi di rimontarlo nella sua posizione e controllare il funzionamento prima di usare la macchina..

Se si verifica un problema sulla macchina a causa di modifiche non autorizzare, decadono tutti I diritti di garanzia

[3] Etichette di avvertimento

Sulla macchina sono presenti le seguenti etichette.
Seguire attentamente le istruzioni riportate sulle etichette ogni volta che utilizzate la macchina.Se le etichette sono state tolte o sono poco chiare, contattare il rivenditore Brother

1

	⚠ 危 険		⚠ 危 险
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。		触摸高压电部分，会导致受伤。在切断电源5分钟后，再开启盖罩。
⚠DANGER	⚠GEFAHR	⚠DANGER	⚠PELIGRO
Hazardous voltage will cause injury.Turn off main switch and wait 5minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures.Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avantd'ouvrir le capot.	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas.Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.

2

Toccare zone dove sono presenti elevati voltaggi può causare seri infortuni. Spegnere l'interruttore principale prima di aprire i carter.

3

ATTENZIONE
Le parti in movimento possono causare infortuni

Operare con i dispositivi di sicurezza installati

Spegnere l'interruttore principale prima di eseguire operazioni come infilatura, cambio ago, spolina, coltelli o crochet, pulizia e regolazioni.

4

Fare attenzione a non schiacciare le dita quando si riporta la macchina nella sua posizione base dopo averla ribaltata.

5

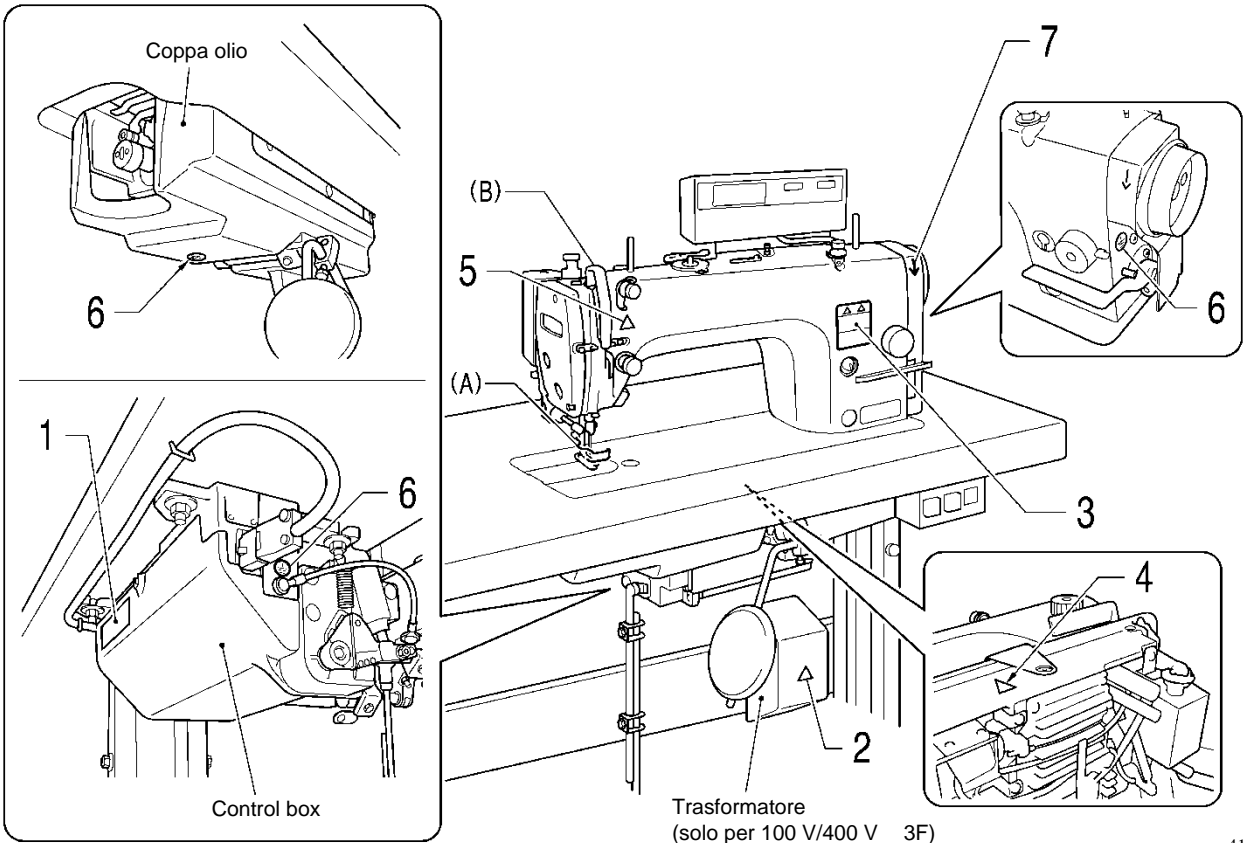
Fare attenzione per evitare infortuni con il movimeto del tirafilo.

6

Assicurarsi di eseguire la messa a terra. Se la messa a terra non viene eseguita in modo corretto esiste il pericolo di ricevere gravi scosse elettriche e potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

7

Direzione funzionamento

*Dispositivi di sicurezza: (A) Proteggi dita
(B) Copertura leva tirafilo

CONTENUTO

1. FUNZIONI ESSENZIALI PER CUCITURA SEMPLICE

Possibile regolazione corsa del tirafilo

MANUALE ISTRUZIONI CD
10-4. Regolazione corsa del tirafilo

Cucendo materiali pesanti, la tensione del filo si può regolare più facilmente se la corsa del tirafilo è regolata su un valore più alto. (solo per sottoclasse -[][]3)

Contatore filo inferiore (Con pannello operativo G50)

MANUALE ISTRUZIONI CD
5-7. Uso del contatore del filo inferiore

Il display si illumina e si attiva un segnale sonoro prima dell'esaurimento del filo della spolina, in modo che l'operatore possa meglio concentrarsi sul lavoro.

Semplice regolazione velocità dal pannello operativo

< Quando si utilizza il pannello operativo G50 >
Pagina 21

La velocità può essere regolata tramite i tasti di controllo sul pannello operative G50.

< Quando si utilizza il pannello operativo G10 >
MANUAL ISTRUZIONI CD
8-5. Regolazione velocità massima

La velocità può essere regolata utilizzando il tasto MAX .

<Pannello operativo G50

A

B

4316M

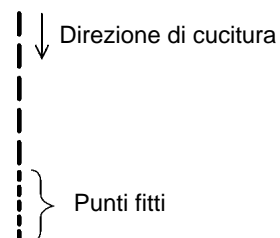
Velocità di partenza selezionabile

La velocità ad inizio cucitura può essere selezionata in base alla pressione esercitata sul pedale. E' possibile impostare la velocità di avvio in base alle preferenze dell'operatore.

(Contattare il luogo di acquisto.)

Infittimento punti

MANUALE ISTRUZIONI CD
9-3. Cucitura con punti fitti

Soluzione ideale quando si cuciono materiali molto fine che tendono ad arricciarsi se si eseguono punti di fermatura in retromarcia. I punti fitti sono molto corti ed evitano sfilature.

3165M

Attuatore manuale

MANUALE ISTRUZIONI CD
13-1. Regolazione posizione attuatore manuale

La posizione dell'attuatore manuale può essere regolata su <A> oppure <B>. Scegliere la posizione più conveniente per l'operatore.

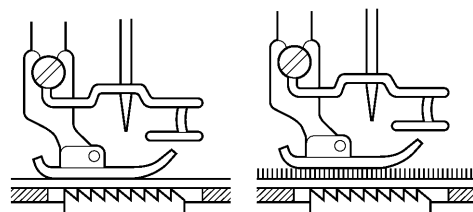
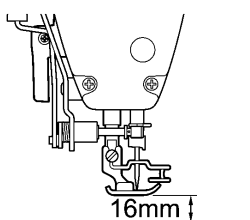
Piedino flottante per semplice manipolazione

MANUALE ISTRUZIONI CD
13-12. Regolare la corsa del piedino flottante

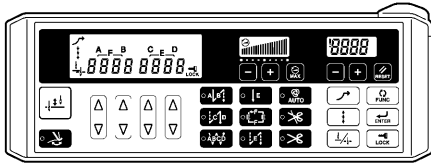
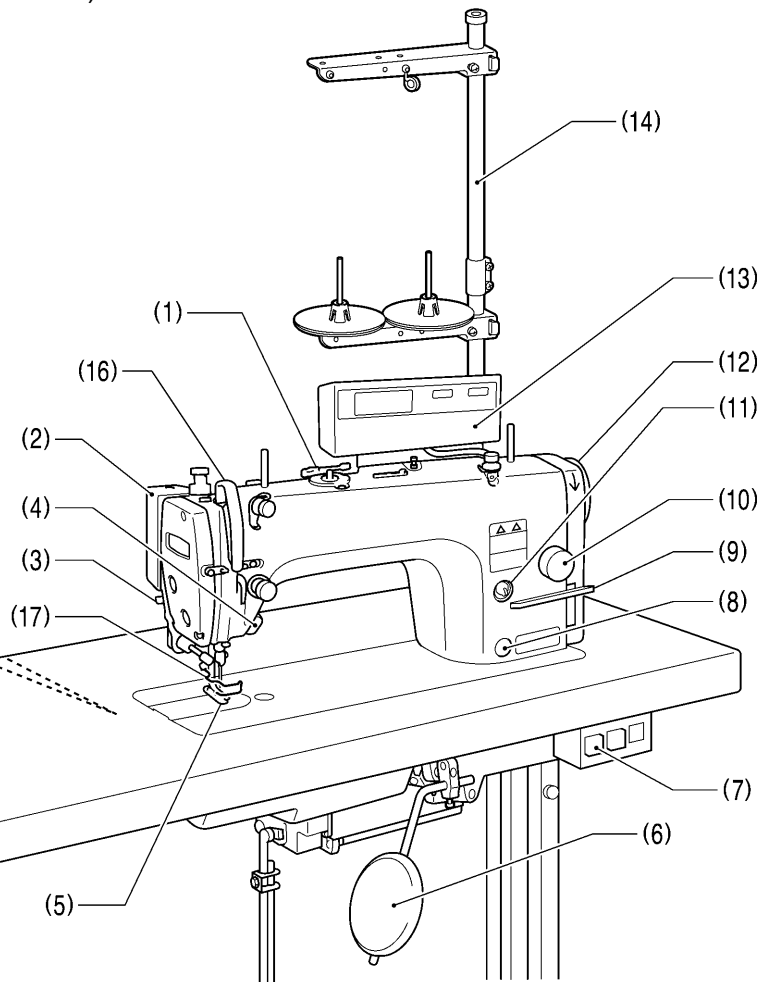
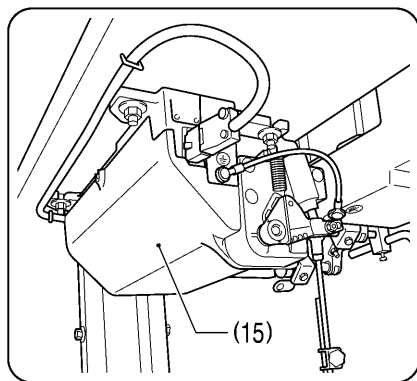
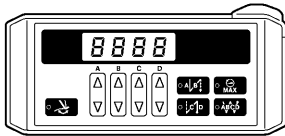
Un piedino flottante con micro regolazione è fornito come standard. Questo dispositivo è molto utile per controllare materiali elastici o con lungo pelo. Previene slittamenti e danni al materiale. Inoltre è più semplice maneggiare articoli tridimensionali con curve irregolari.

Alzata massima piedino premistoffa 16 mm

La ginocchiella e la posizione di arresto alta dell'ago (rotazione inversa) garantiscono uno spazio di 16 mm tra il piedino e la placca ago. Questo rende più semplice inserire e togliere materiali spessi senza interferire con la punta dell'ago.

(Contattare il luogo di acquisto.)

4314M

3721M

2. NOME PARTI PRINCIPALI

(1)	Avvolgispolina	(2)	Scartafilo (sottoclasse -4[][])
(3)	Leva alzata piedino	(4)	Attuatore
(5)	Piedino premistoffa	(6)	Ginocchiella
(7)	Interruttore principale	(8)	Spia controllo olio (sottoclassi -[]0[], []3[])
(9)	Leva retromarcia	(10)	Manopola regolazione punto
(11)	Finestra adduzione olio (sottoclassi -[]0[] []3[])	(12)	Volantino macchina
(13)	Pannello operativo	(14)	Portafilo
(15)	Control box		

Dispositivi di sicurezza

(16)	Protezione tirafilo	(17)	Salvadito

3. INSTALLZIONE

ATTENZIONE

La macchina per cucire deve essere installata solo da un tecnico qualificato.

Contattare il rivenditore Brother o un tecnico qualificato per qualsiasi lavoro elettrico da eseguire.

La macchina per cucire pesa 45 Kg. L'installazione deve essere eseguita da almeno due persone

Non collegare il cavo di alimentazione fino a che l'installazione non è completata. La macchina potrebbe avviarsi in caso di accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

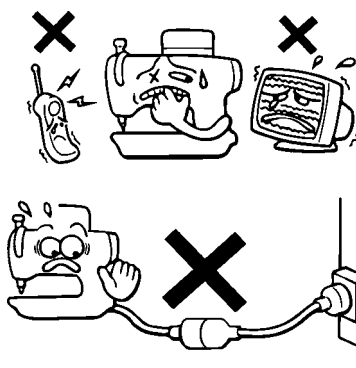
Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la testa della macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni.

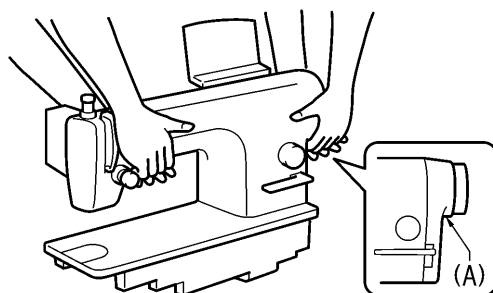
.

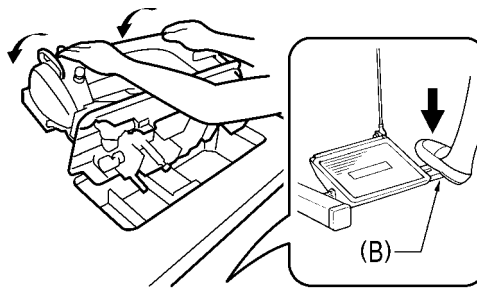
Usare entrambe le mani per afferrare la testa della macchina quando la stessa viene ribaltata e riportata nella sua posizione base. Se utilizzate una sola mano, il peso della macchina potrebbe far scivolare la vostra mano ed incastrarla

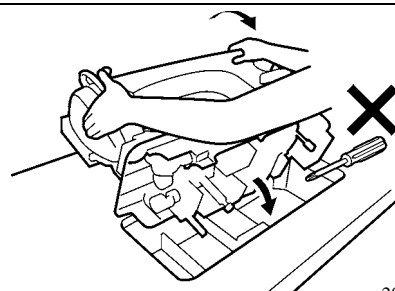
Posizione di installazione della macchina

- Non installare la macchina vicino ad altre apparecchiature come televisori,radio o telefoni cordless, altrimenti la macchina per cucire potrebbe provocare interferenza elettroniche.

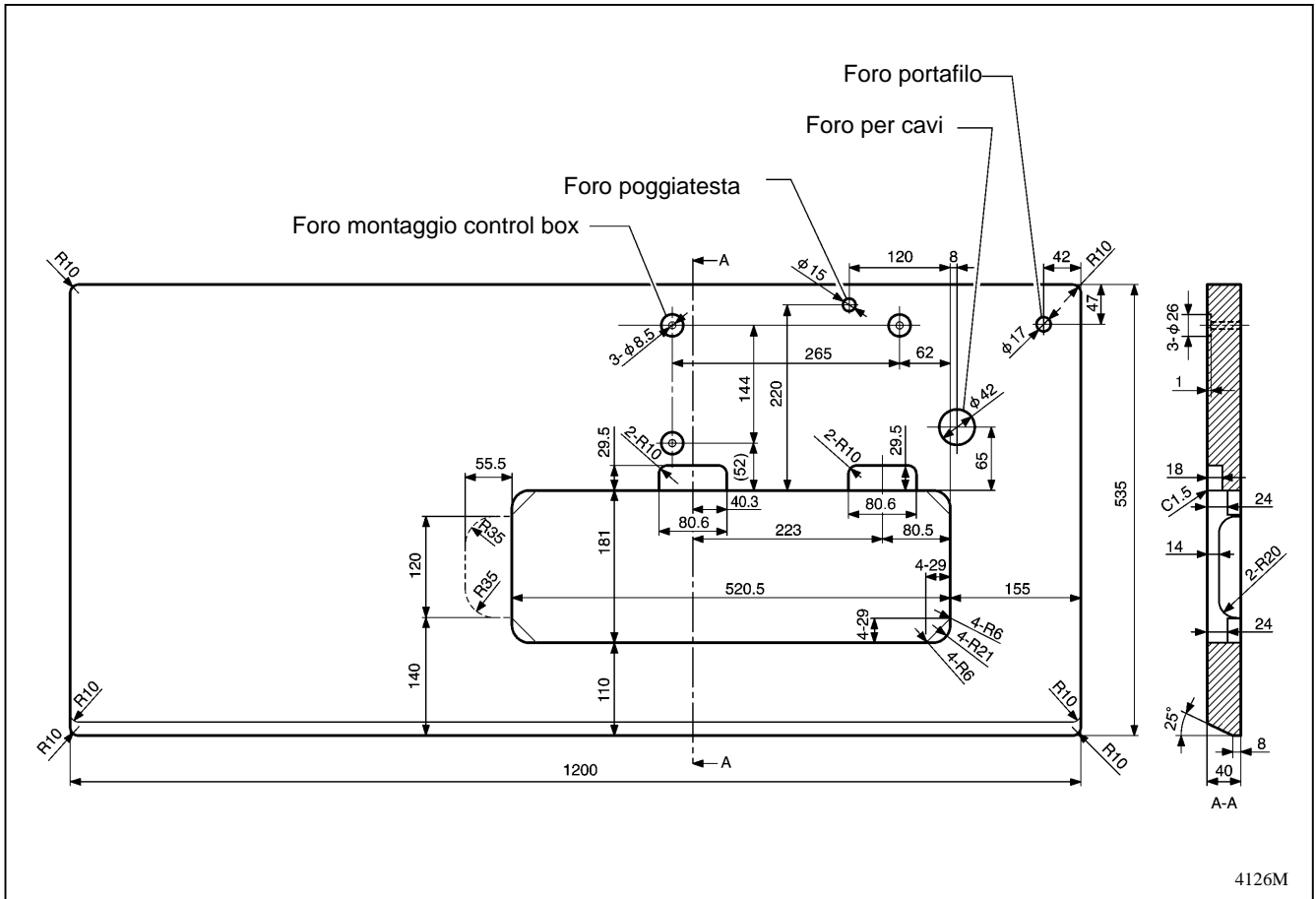
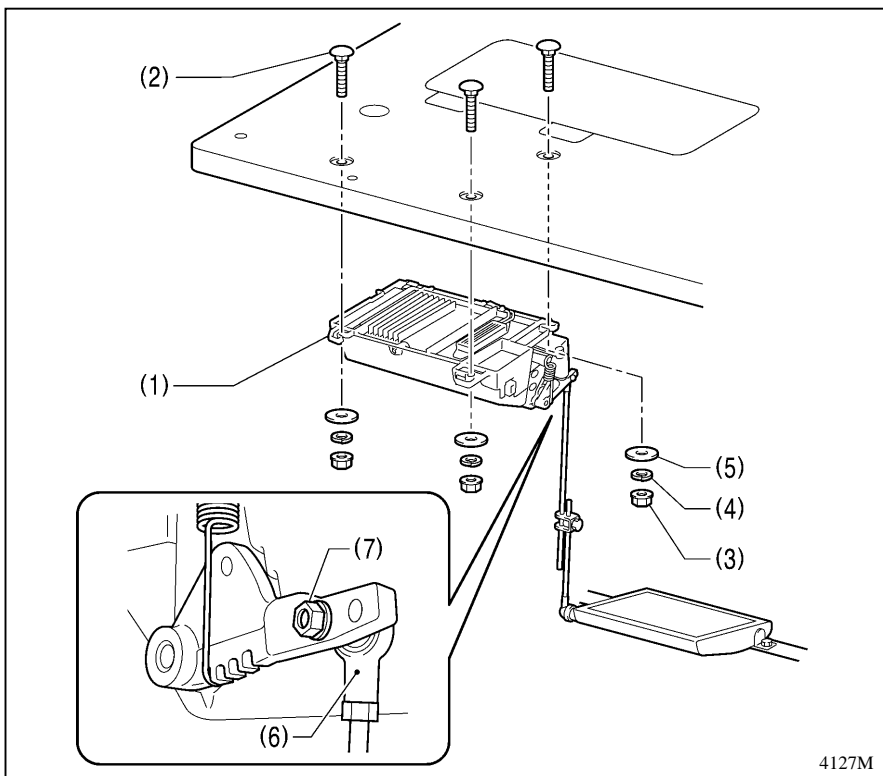
- La macchina per cucire deve essere collegata direttamente alla presa di alimentazione. Potrebbero esserci problemi di funzionamento se si utilizzassero prolunghe

Trasporto della macchina

- La macchina deve essere movimentata da due persone utilizzando le braccia come mostrato in figura.
  - * Afferrare il coprimotore (A) con le mani in modo che il volantino non giri.

Ribaltamento della testa della macchina

- Bloccare la traversa porta-pedana (B) con il vostro piede in modo che il bancale non si muova e spingere la testa della macchina con entrambe le mani per ribaltare la testa della macchina.

Riposizionamento della macchina

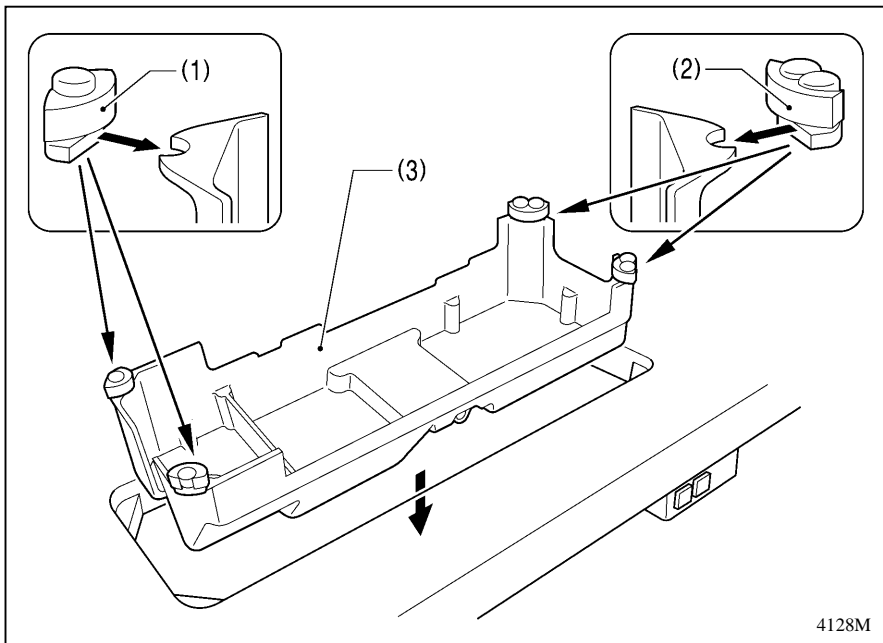
1. Togliere eventuali utensili che si trovano vicino all'intaglio del tavolo.
2. Afferrare la placca frontale con la mano sinistra e riportare la macchina in posizione verticale con la mano destra.

3-1. Disegno costruttivo tavolo

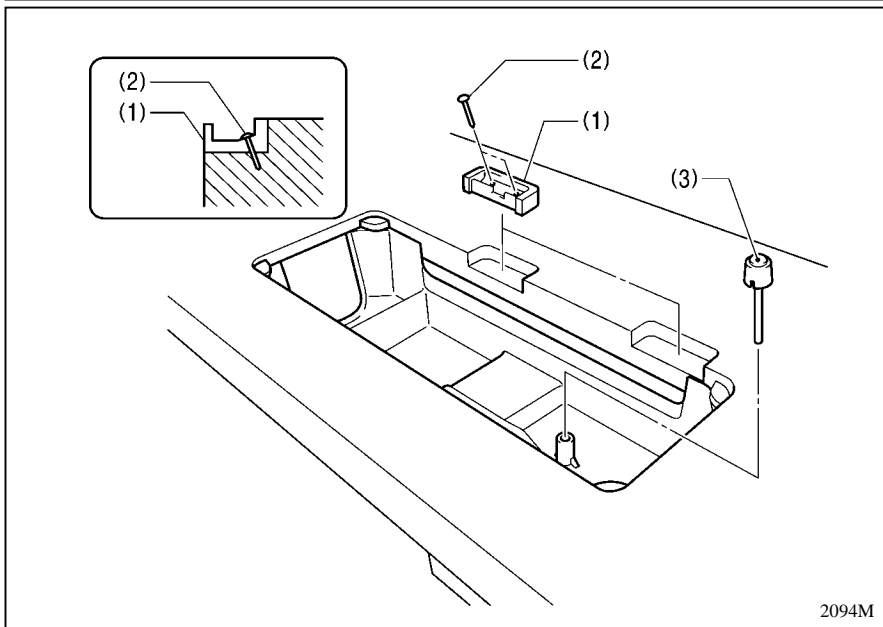
- Il piano del tavolo deve avere uno spessore di 40 mm e deve essere sufficientemente resistente da sopportare il peso e le vibrazioni della macchina.
- Eseguire la foratura come indicato nel disegno seguente.

Foro portafilo
Foro per cavi
Foro poggiatesta
Foro montaggio control box
A-A
4126M

3-2. Installazione

1. Control box

(1) Control box
(2) Bulloni [3 pezzi]
(3) Dadi [3 pezzi]
(4) Rondelle elastiche [3 pezzi]
(5) Rondelle [3 pezzi]

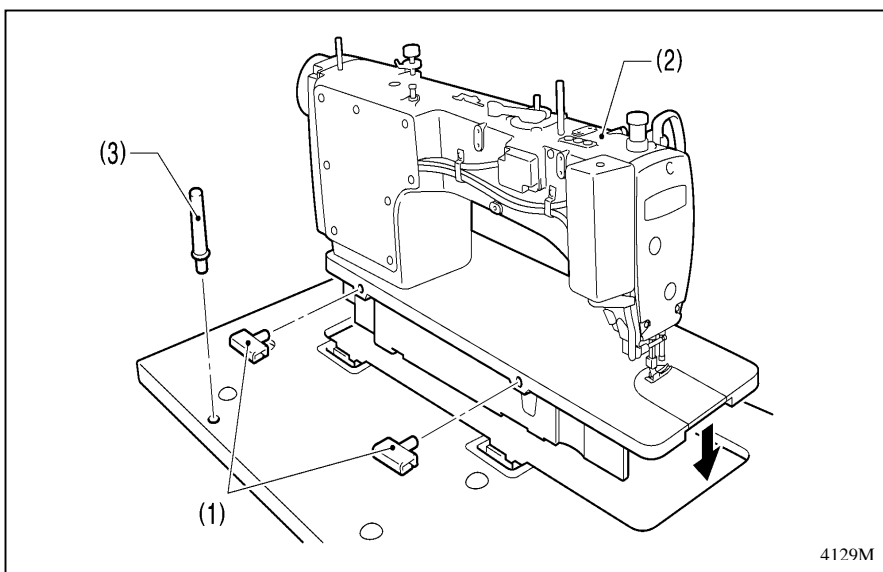
2. Tirante

(6) Tirante
(7) Dado

3. Vasca olio

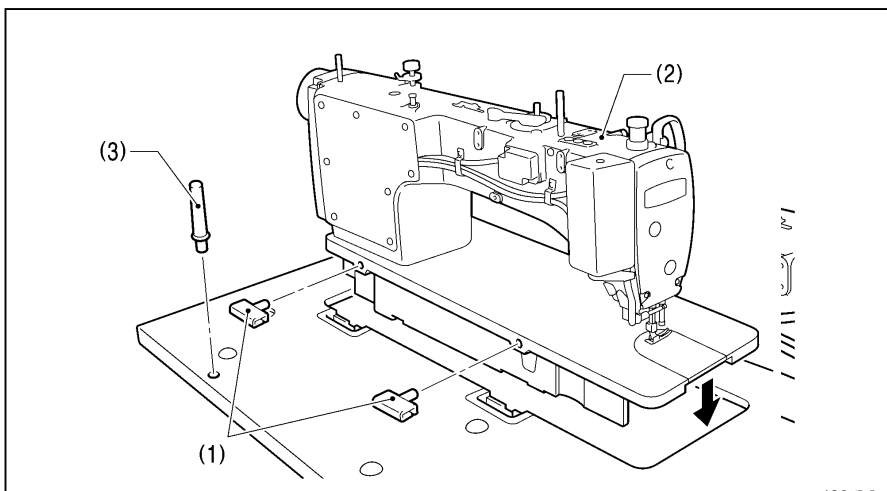
(1) Gommini testa (sinistra) [2 pezzi]
(2) Gommini testa (destra) [2 pezzi]
(3) Vasca olio

4. Gommini

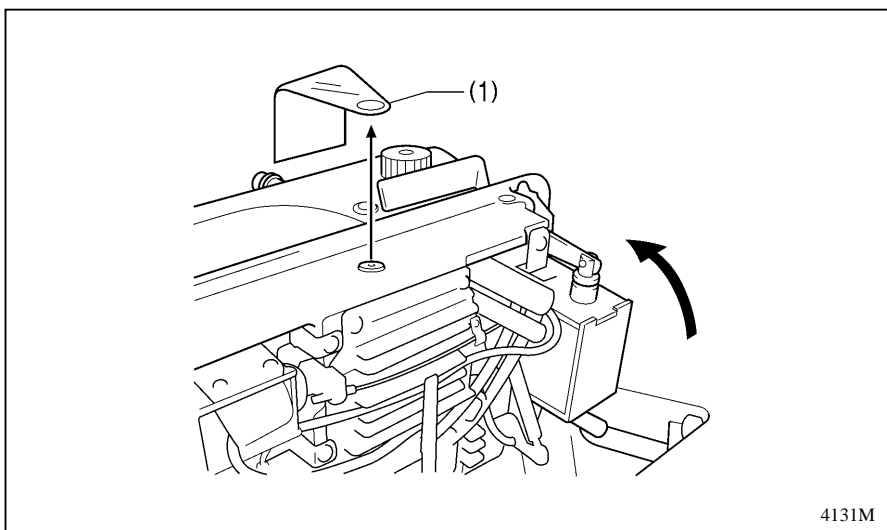
(1) Gommini [2 pezzi]
(2) Chiodi [4 pezzi]

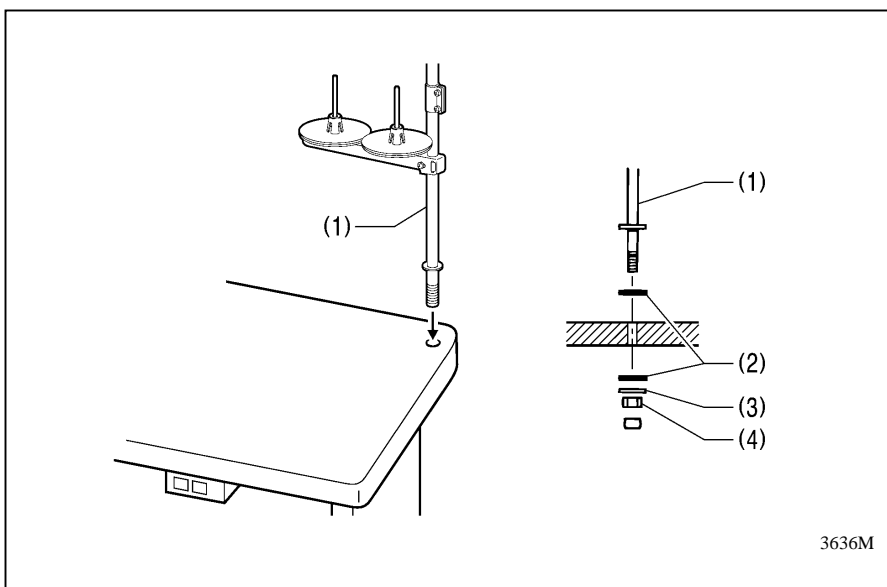
5. Alberino ginocchiella

(1) Alberino collegamento ginocchiella

6. Testa macchina

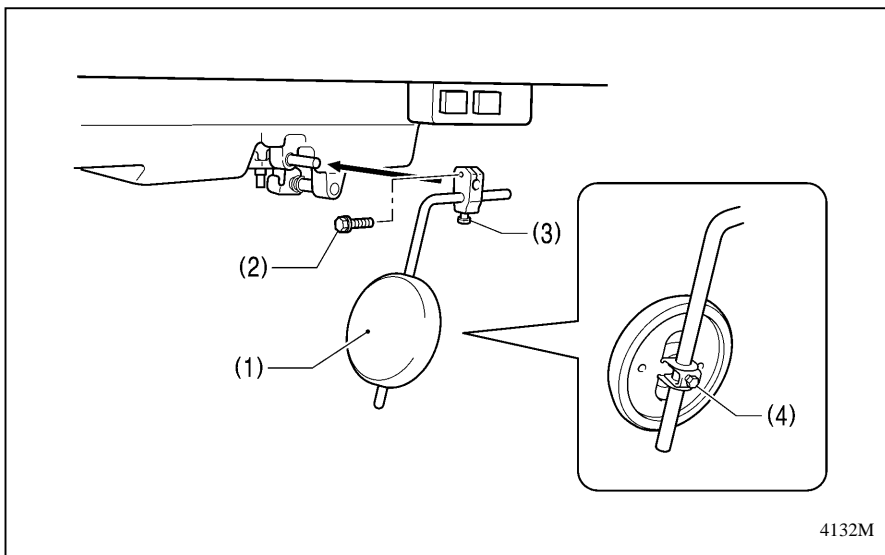
(1) Cerniere [2 pezzi]
(2) Testa macchina
(3) Poggiatesta

NOTA:
Inserire completamente il poggiatesta (3) nel foro del tavolo. Se il poggiatesta (3) non viene inserito a fondo, la testa non sarà sufficientemente stabile quando viene ribaltata

7. Pannello operativo

(1) Pannello operativo
(2) Viti [2 pezzi]
(Utilizzare per fissare al carter posteriore)

8. Adesivo (Rimuovere)

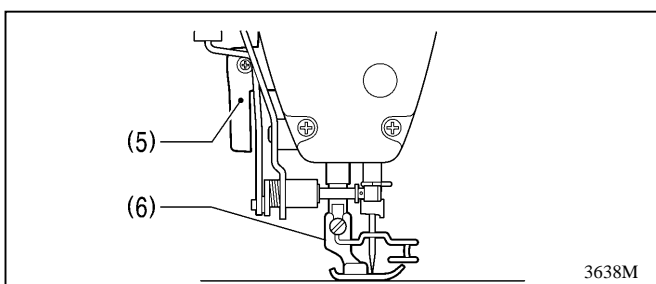
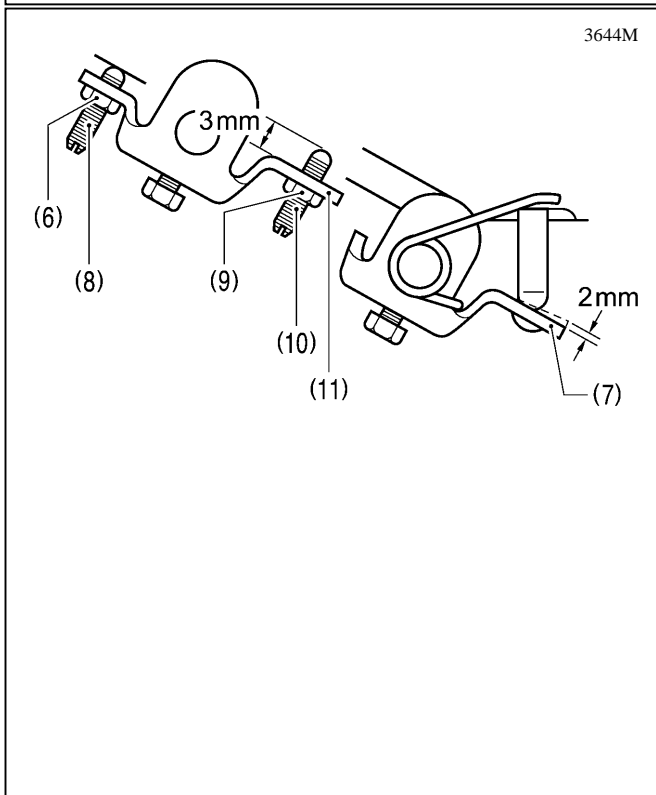
(1) Adesivo

9. Portafilo

(1) Asta portafilo

NOTA:
Stringere bene il dado (4) in modo che il gommino (2) e la rondella (3) siano ben bloccati e che l'asta portafilo (1) non si possa muovere.

10. Leva ginocchiella

(1) Leva ginocchiella
(2) Bullone

* Allentare il bullone (3) e spostare la leva a ginocchiella (1) nella posizione più comoda per l'operatore

<Regolazione ginocchiella>

1. Ruotare il volantino della macchina fino a posizionare la griffa al di sotto del livello della placca ago.
2. Abbassare il piedino (6) usando la leva (5).

3. Allentare il dado (6).
4. Girare la vite (8) per regolare in modo che il gioco del ginocchiello (7) sia di circa 2 mm quando la leva della ginocchiella (1) viene leggermente premute.
5. Serrare bene il dado (6).
6. Allentare il dado (9).
7. Girare la vite (10) fino a che la distanza tra l'estremità della vite (10) e la staffa (11) sia di circa 3 mm.
8. Girare la vite (10) per regolare in modo che il piedino (6) sia nella posizione desiderata ad una distanza di 16 mm dalla placca ago quando la leva a ginocchiella (1) viene premuta a fondo.
9. Completata la regolazione, stringere bene il dado (9).

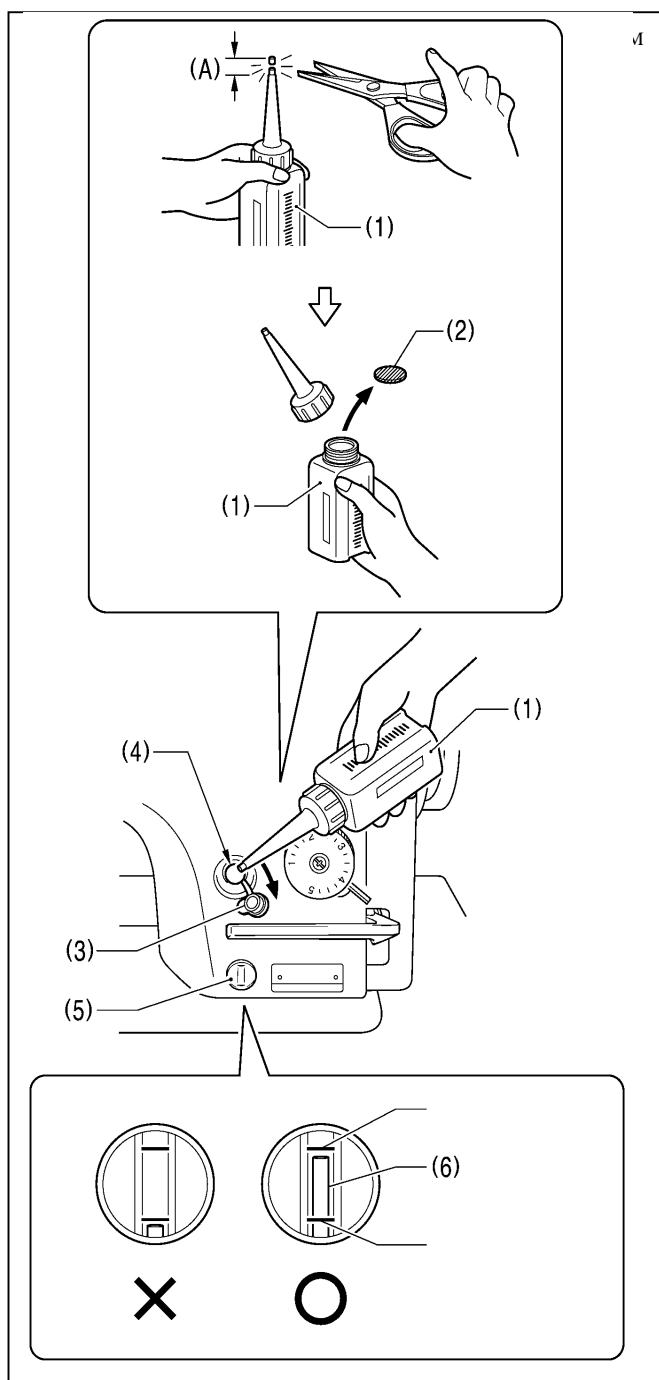
3-3. Lubrificazione (sottoclassi -[]0[], []3[])

* Se la macchina è in sottoclasse -[]5[], si tratta di versione a secco, e non è necessaria nessuna lubrificazione.

ATTENZIONE

Non collegare il cavo di alimentazione fino a che la lubrificazione è stata completata altrimenti la macchina potrebbe mettersi in funzione in caso di accidentale pressione della pedana,con rischio di infortunio .

Indossare guanti ed occhiali protettivi quando si maneggia l'olio lubrificante per evitare contatto con gli occhi e con la pelle.In caso contrario potrebbero verificarsi infiammazioni.
Inoltre non ingerire in nessun caso olio o grasso lubrificante poiché causano vomito e diarrea.
Tenere l'olio lontano dalla portata dei bambini.

Tagliando l'estremità del contenitore dell'olio, tenere la base del tappo con forza.
Se il tappo non viene tenuto fermamente,potrebbero esserci rischi di infortunarsi con le forbici.

- La macchina per cucire deve sempre essere lubrificata ed il livello dell'olio sempre rabboccato,prima del suo primo utilizzo e dopo lunghi periodi di non impiego.
- Usare solamente l'olio (Nisseki Mitsubishi Sewing Lube 10N; VG10) specificato da Brother.
  * Se fosse difficile reperire il suddetto olio, raccomandiamo l'olio <Exxon Mobil Essotex SM10; VG10>.
  *

1. Tenere la base del beccuccio del contenitore dell'olio (1), e con una forbice tagliare circa a metà della parte diritta del beccuccio (A) .
2. Allentare e rimuovere il beccuccio e rimuovere il sigillo (2).
3. Avvitare e stringere il beccuccio.
4. Aprire il tappo del serbatoio olio (3).
5. Inserire il beccuccio del contenitore dell'olio (1) a fondo nell'apertura del serbatoio (4), ed aggiungere circa 120 ml di olio lubrificante.
6. Verificare che il livello dell'olio (6) arrivi al riferimento superiore della spia dell'olio (5).
7. Chiudere il tappo del serbatoio (3).

<Intervallo di tempo per il rabbocco>

Assicurarsi di aggiungere olio se il livello (6) è al di sotto della linea di riferimento inferiore.

3-4. Collegamento dei cavi

PERICOLO

Attendere 5 minuti dopo avere spento l'interruttore e tolto il cavo di alimentazione dalla presa,prima di aprire il control box. Il contatto con componenti sotto tensione potrebbe causare infortuni.

ATTENZIONE

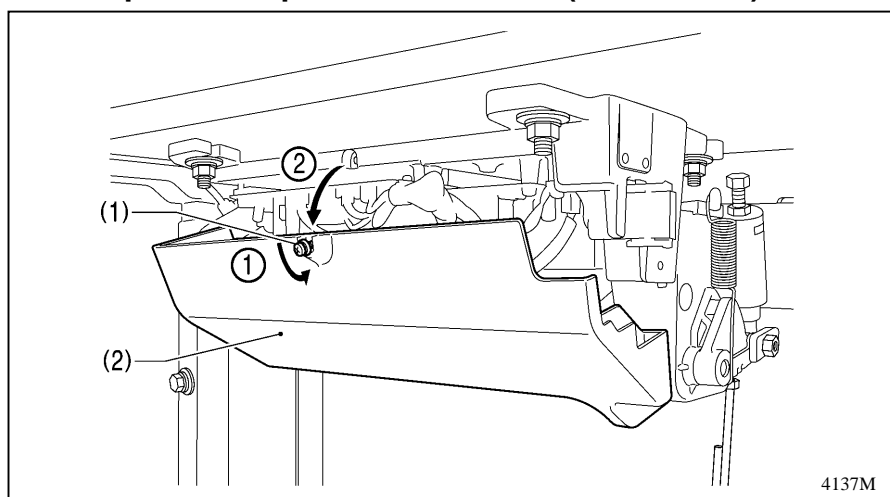
Contattare il rivenditore Brother oppure un elettricista qualificato per lavori l'esecuzione di lavori elettrici

Non collegare il cavo di alimentazione fino a che tutti i cavi sono stati collegati.
La macchina potrebbe avviarsi per accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

Quando si fissano i cavi, non piegarli eccessivamente o non serrarli a fondo con punti metallici, altrimenti esiste il pericolo di incendio o di scariche elettriche.

.

Assicurarsi di effettuare il collegamento di terra. Se il collegamento di terra non è sicuro, esiste il pericolo di ricevere scariche elettriche e potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

3-4-1. Apertura coperchio centralina (control box)

(1) Vite
(2) Coperchio

3-4-2. Collegamento dei cavi

1. Cavi della macchina

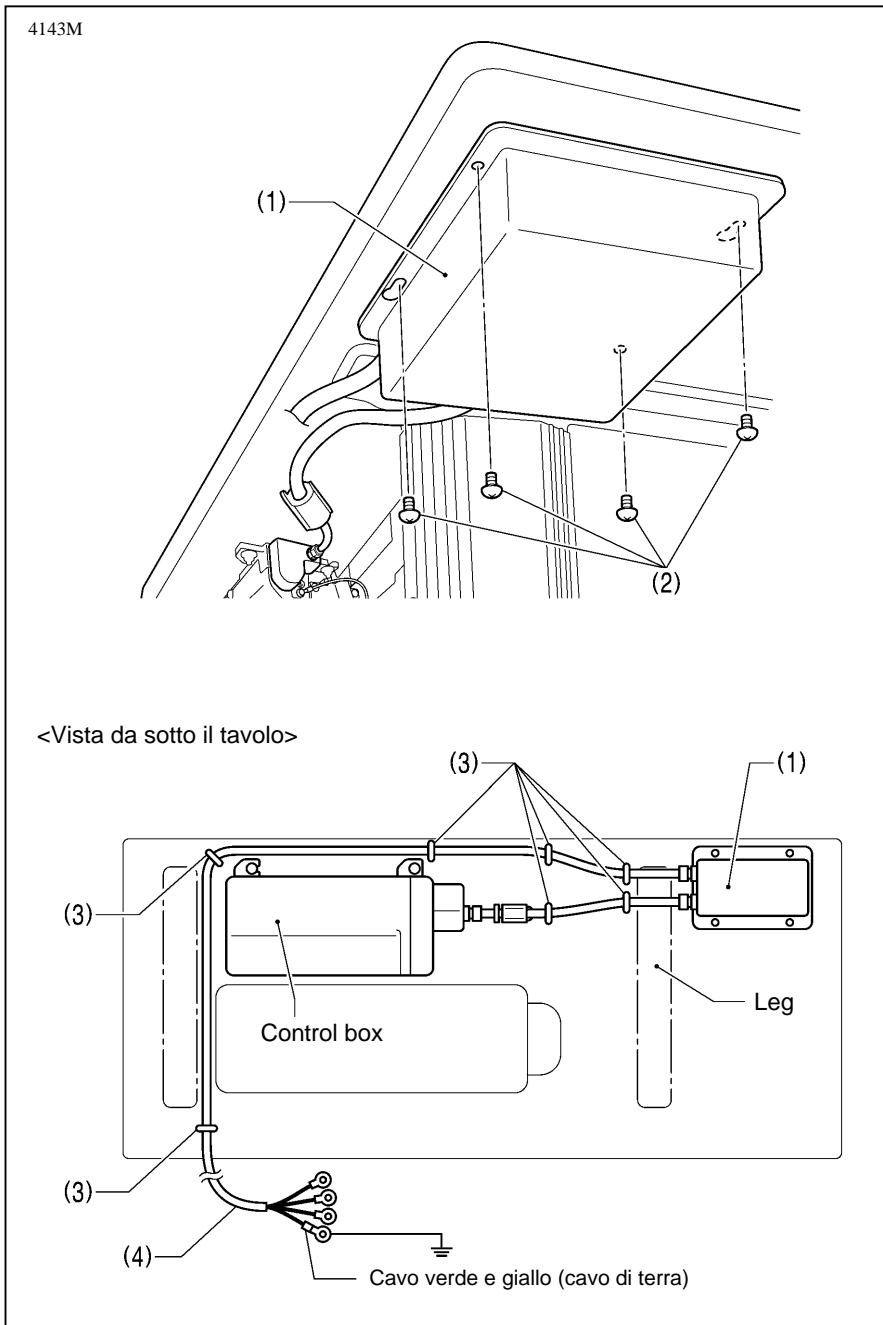
(1) Connettore rilevatore testa 6-pin
(2) Connettore pannello 12-pin
(3) Connettore 10-pin encoder
(4) Connettore macchina 14-pin
(5) Connettore motore 4-pin

2. Fissaggio dei cavi

(1) Ripetizione fissaggio

NOTA:
- Legare i cavi in modo che I connettori non fuoriescano.
- Tutti i cavi che escono dalla centralina devono essere fissati usando la fascetta (2) altrimenti le vibrazioni della macchina per cucire potrebbero scollegare i cavi causando problemi al corretto funzionamento della centralina (control box).

3. Cavo di terra

(1) Cavo di terra
(2) Rondella
(3) Rondella elastica
(4) Vite

4. Altri cavi

Collegare cavi compatibili con il Voltaggio.

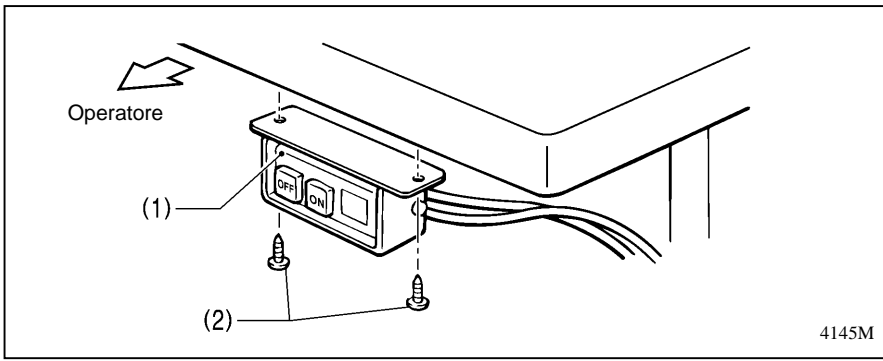
< Specifiche Europee >

(1) Filtro
(2) Viti [4 pezzi.]
(3) Fermacavi [7 pezzi.]
(4) Cavo alimentazione

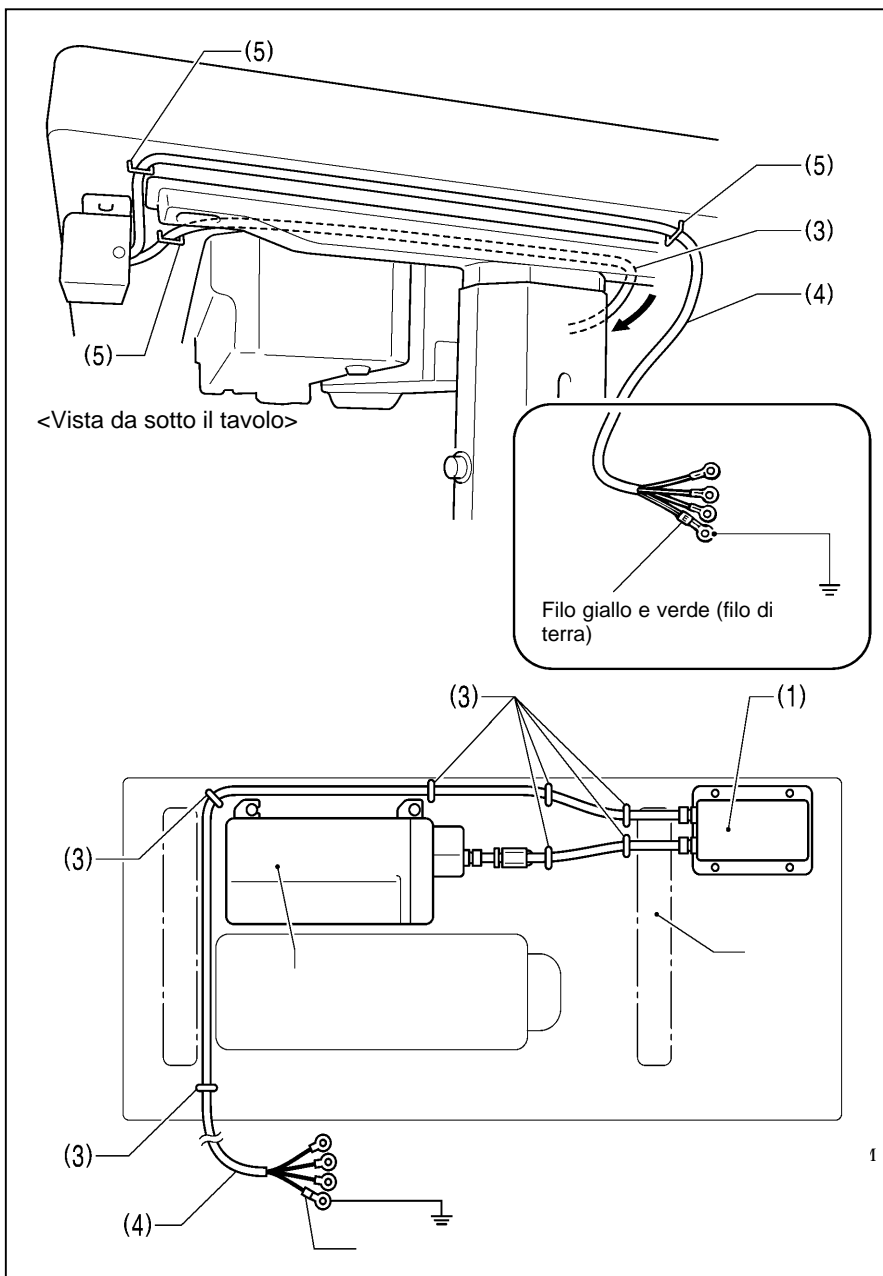
1. Attaccare una spina adeguata al cavo di alimentazione (4). (il filo giallo e verde è il filo di terra.)
2. Inserire la spina in una presa adeguata con messa a terra

NOTA:

- Fare attenzione quando si fissano le graffette fermacavo (3) a non pizzicare i cavi.
- Non usare prolunghe poichè potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

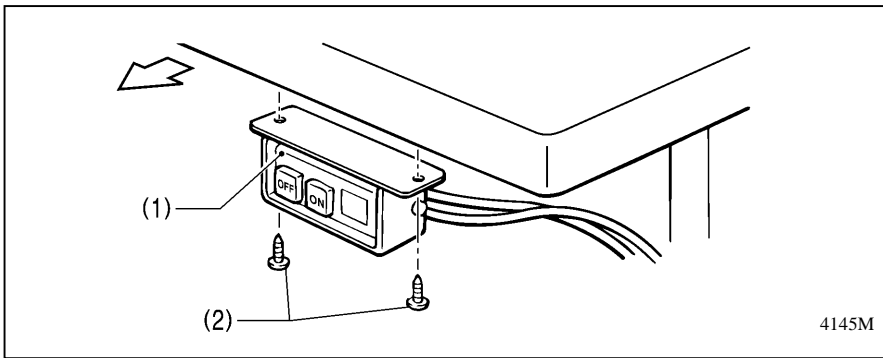
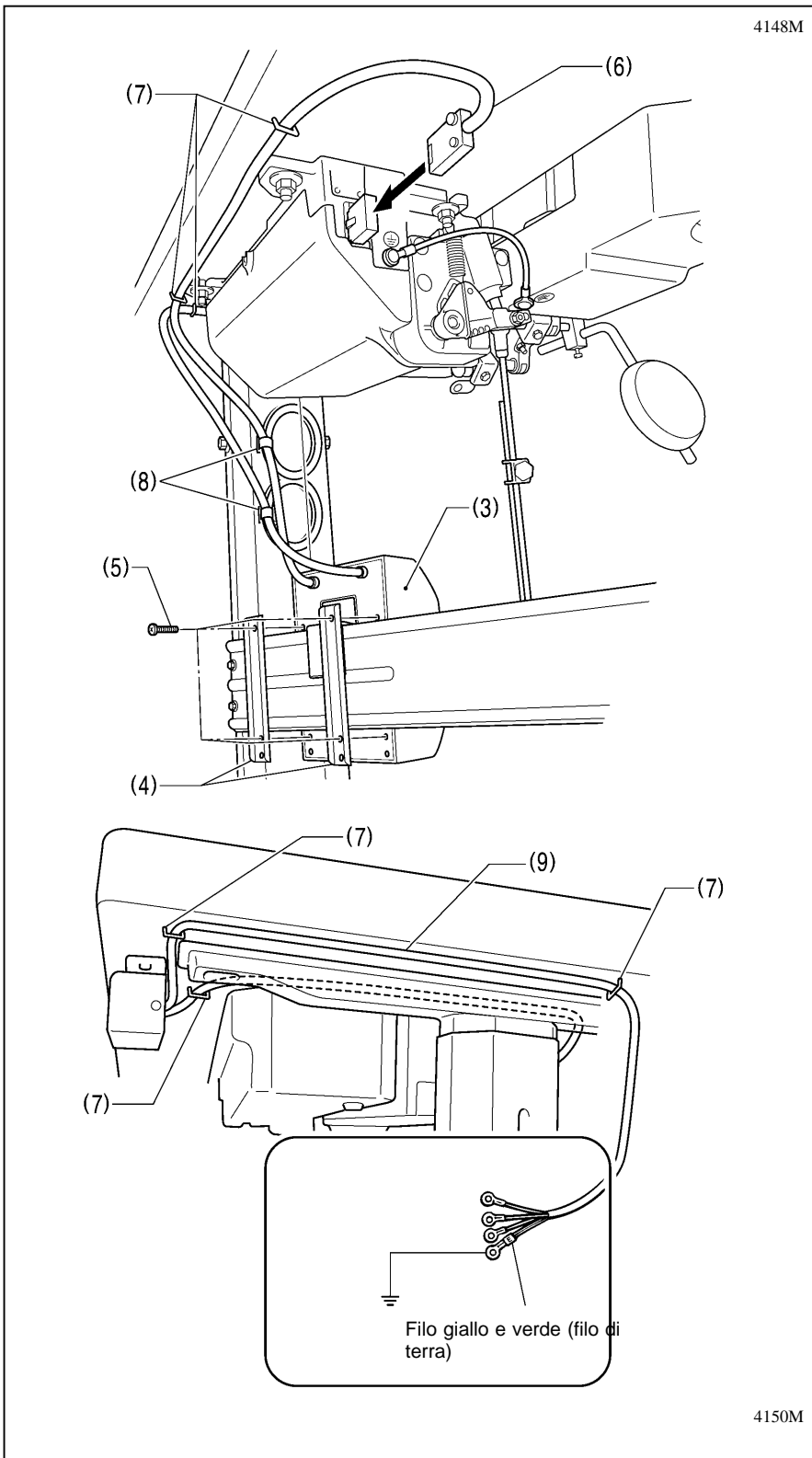
<Alimentazione 200 V. MF >

(1) Interruttore principale
(2) Viti [2 pezzi]

4146M

(3) Connettore alimentazione 3-pin
(4) Cavo alimentazione
(5) Graffette fermacavo [5 pezzi.]

3. Attaccare una spina adeguata al cavo di alimentazione (4). (il filo giallo e verde è il filo di terra.)
4. Inserire la spina in una presa adeguata con messa a terra

NOTE:

- Fare attenzione quando si fissano le graffette fermacavo (3) a non pizzicare i cavi.
- Non usare prolunghe poichè potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- .

<Alimentazione 100 V/400 V 3F >

(1) Interruttore principale
(2) Viti [2 pezzi]

4148M

(3) Trasformatore
(4) Piastre trasformatore [2 pezzi.]
(5) Viti [con rondella]
(6) Connettore alimentazione 3-pin
(7) Graffette fermacavo [6 pezzi.]
(8) Fermacavo [2 pezzi.]
(9) Cavo alimentazione

1. Attaccare una spina adeguata al cavo di alimentazione (9). (il filo giallo e verde è il filo di terra.)
2. Inserire la spina in una presa adeguata con messa a terra

NOTE:

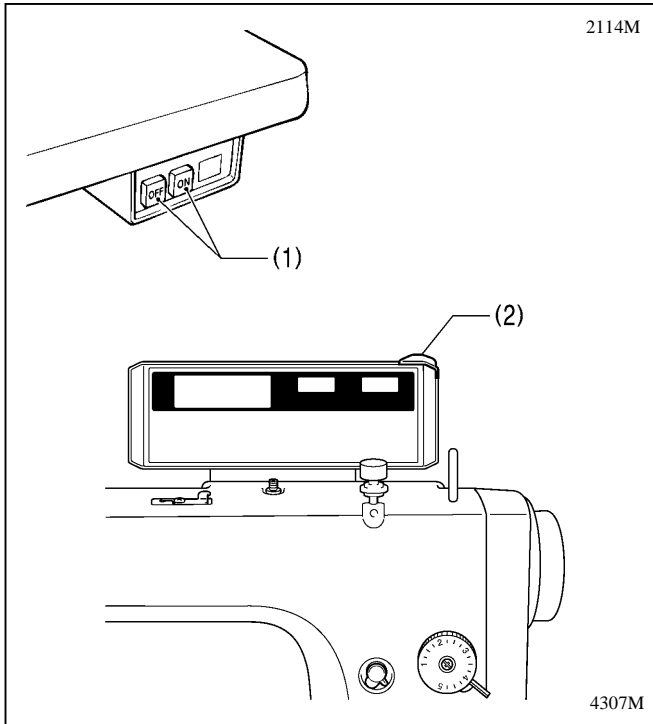
- Fare attenzione quando si fissano le graffette fermacavo (7) a non pizzicare i cavi.
  Non usare prolunghe poichè potrebbero verificarsi problemi di funzionamento

Filo giallo e verde (filo di terra)

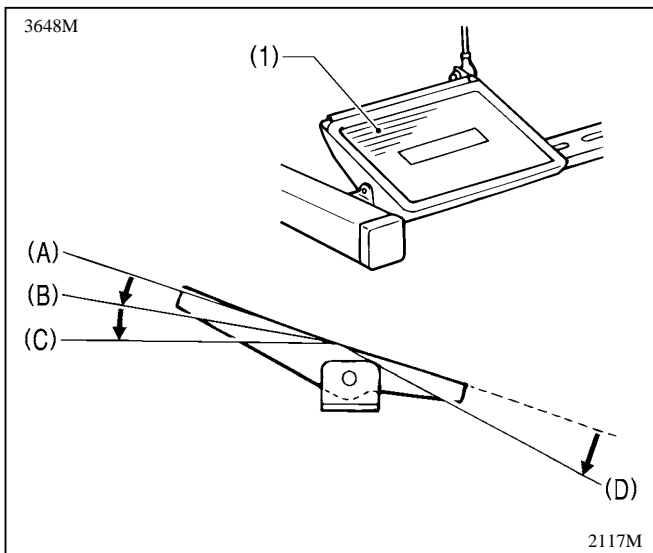
4150M

3-5. Test funzionamento (Operazione con pedana)

ATTENZIONE

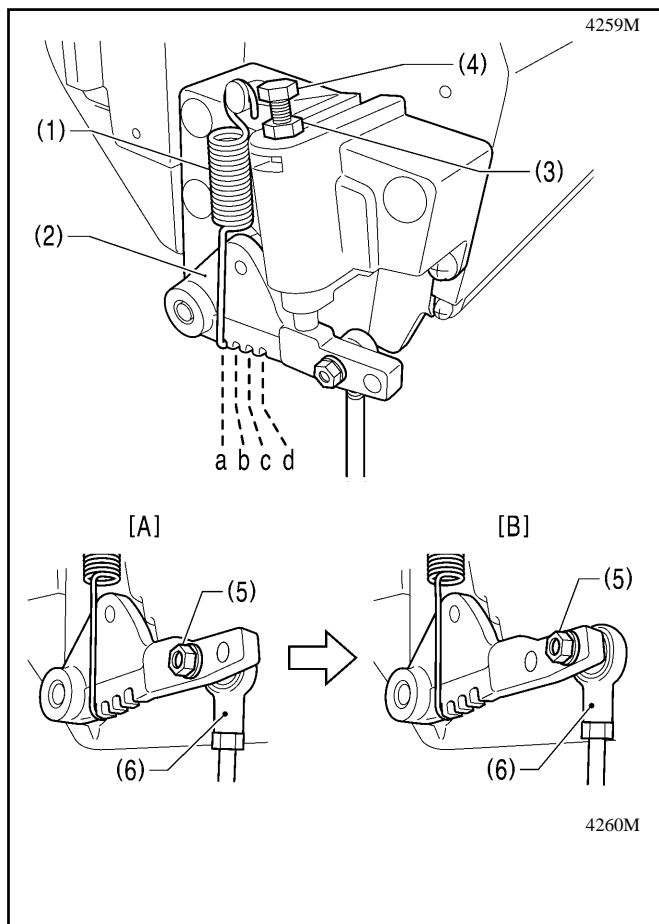
Non toccare le parti in movimento e non spingere oggetti contro la macchina durante la cucitura. Esiste il pericolo di infortuni e di causare danni alla macchina

1. Accensione interruttore principale

Premere ON su interruttore (1).

L'indicatore di alimentazione (2) si illumina.

2. Test funzionamento

1. Controllare che la macchina cucia a bassa velocità quando la pedana (1) è premuta alla posizione (B).
2. Controllare poi che la macchina cucia ad alta velocità quando la pedana (1) è premuta alla posizione (C).
3. Dopo avere premuto la pedana (1) in avanti, verificare che l'ago si abbassi a livello della placca quando la pedana (1) ritorna alla posizione neutra (A). (quando è stato impostato l'arresto con ago basso.)
4. Se la pedana (1) è premuta indietro alla posizione (D), viene azionato il rasafilo e l'ago si arresta in posizione alta.

3-6. Regolazione della pedana

<Regolazione sensibilità pressione in avanti>

Se la macchina inizia a funzionare a velocità lenta non appena il piede è appoggiato sulla pedana, o se è necessaria troppa pressione sulla pedana, regolare la posizione (da a a c) in cui la molla (1) è agganciata alla leva (2).

* a è la posizione più morbida, e diventa più dura spostandosi in b e quindi c.

<Regolazione sensibilità pressione all'indietro>

1. Allentare il dado (3) e girare il bullone (4).
   * Quando il bullone (4) è avvitato, la pedana è più dura da azionare, e quando è allentato, l'azionamento diventa più morbido.
2. Stringere il dado (3).

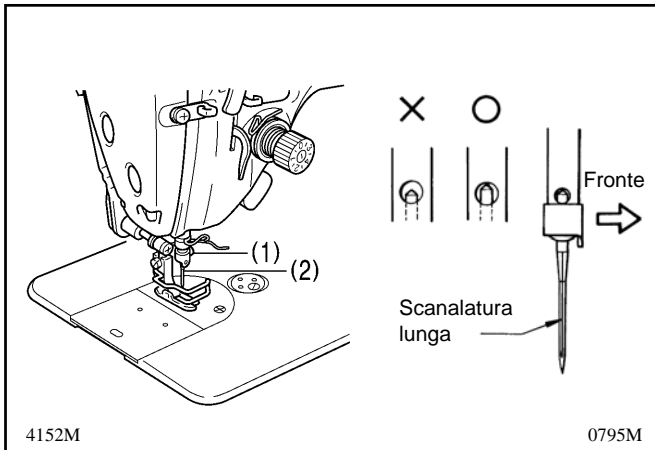
<Regolazione corsa della pedana>

Rimuovere il dado (5), e spostare la testina del tirante (6) dalla posizione A alla posizione B in figura. La corsa della pedana aumenterà di circa il 27 %.
A questo punto, la sensibilità della pressione in avanti ed in dietro cambia, e se necessario occorre eseguire una nuova regolazione.

4. PREPARAIONE PRIMA DELLA CUCITURA

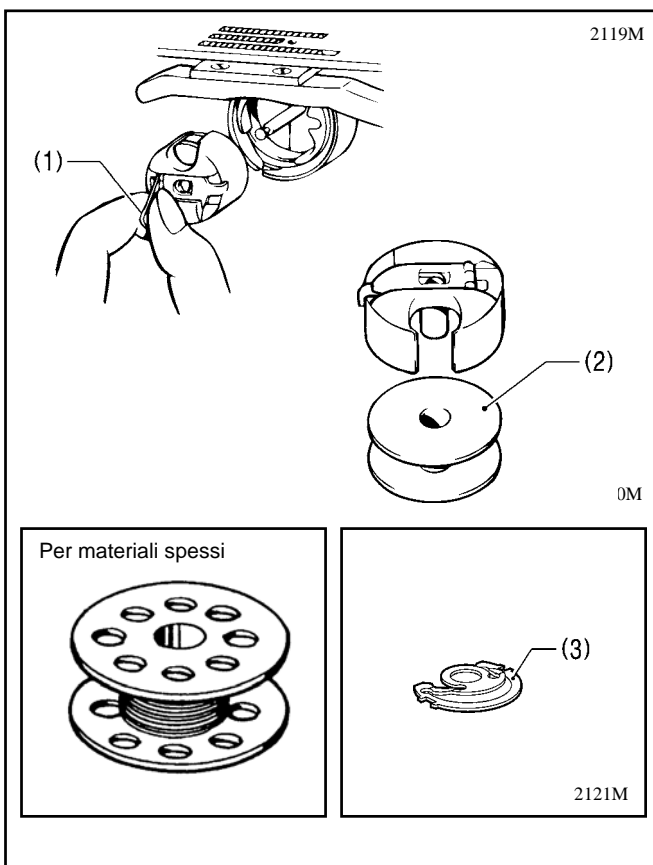
4-1. Installazione dell’ago

ATTENZIONE

Spegnere l’interruttore principale prima di montare l’ago.
La macchina potrebbe azionarsi in caso di accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

1. Ruotare il volantino per portare la barra ago in posizione alta.
2. Allentare la vite (1).
3. Inserire l’ago (2) in posizione diritta fino alla battuta, assicurarsi che la scanalatura lunga si trovi sulla sinistra, e stringere bene la vite (1).

4-2. Rimozione della capsula

ATTENZIONE

Spegnere l’interruttore principale prima di rimuovere la capsula.
La macchina potrebbe avviarsi in caso di accidentale pressione dalla pedana con rischio di infortunio.

1. Ruotare il volantino fino a sollevare l’ago sopra la placca ago.
2. Tirare la leva a scatto (1) della capsula verso l’alto e rimuovere la capsula.
3. La spolina (2) fuoriesce dalla capsula quando la levetta (1) viene rilasciata.

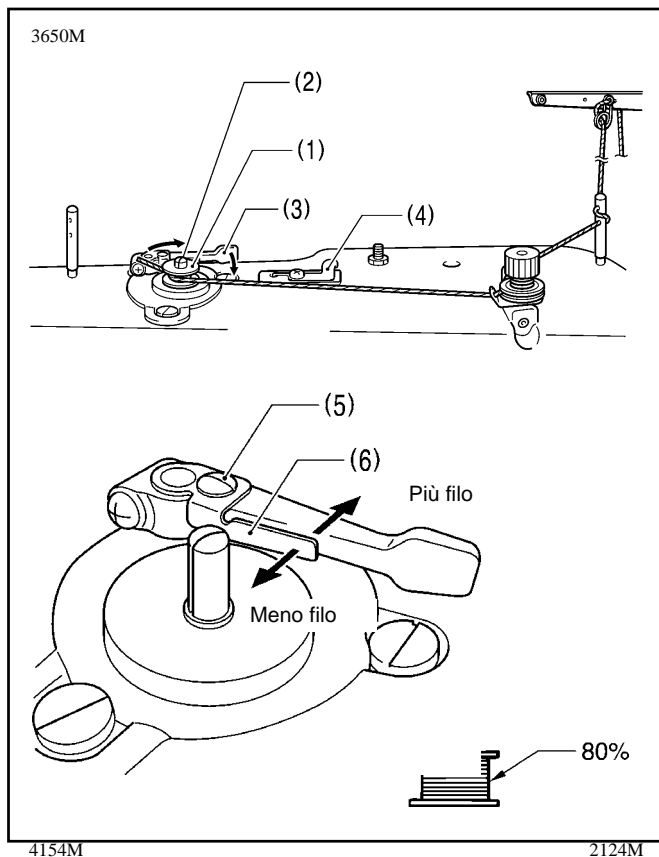
* All’interno della capsula è presente una molla di frenaggio (3). Questa molla (3) impedisce alla spolina di ruotare durante l’azione del rasafilo.

* Usare spoline (2) in lega leggera come specificato da BROTHER.

4-3. Avvolgimento filo inferiore

ATTENZIONE

Non toccare parti in movimento e non spingere oggetti contro la machina durante la cucitura.

C'è pericolo di infortunio o di causare danni alla macchina

1. Accendere l'interruttore principale
2. Posizionare la spolina (1) sull'alberino(2) del filarello.
3. Avvolgere il filo alcune volte sulla sposina (1) nella direzione indicata dalla freccia.
4. Spingere il braccio (3) verso la spolina(1).
5. Sollevare il premistoffa con la leva a mano.
6. Premere la pedana. Inizierà l'avvolgimento del filo.
7. Completato l'avvolgimento del filo, il braccio (3) ritornerà automaticamente in posizione .
8. Dopo che il filo è stato avvolto, rimuovere la spolina e tagliare il filo con il coltello (4).

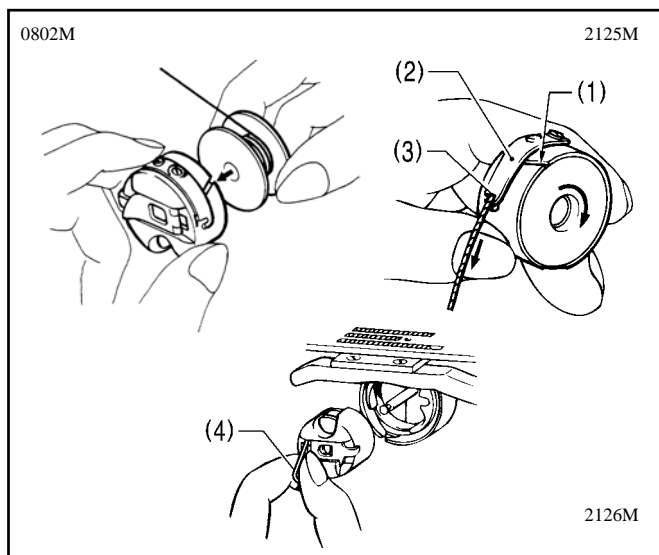
* Allentare la vite (5) e spostare il braccio (6) per regolare la quantità di filo da avvolgere sulla spolina.

NOTA:

La quantità di filo avvolto sulla spolina deve corrispondere a circa l'80% della capacità della spolina.

4-4. Montaggio della capsula

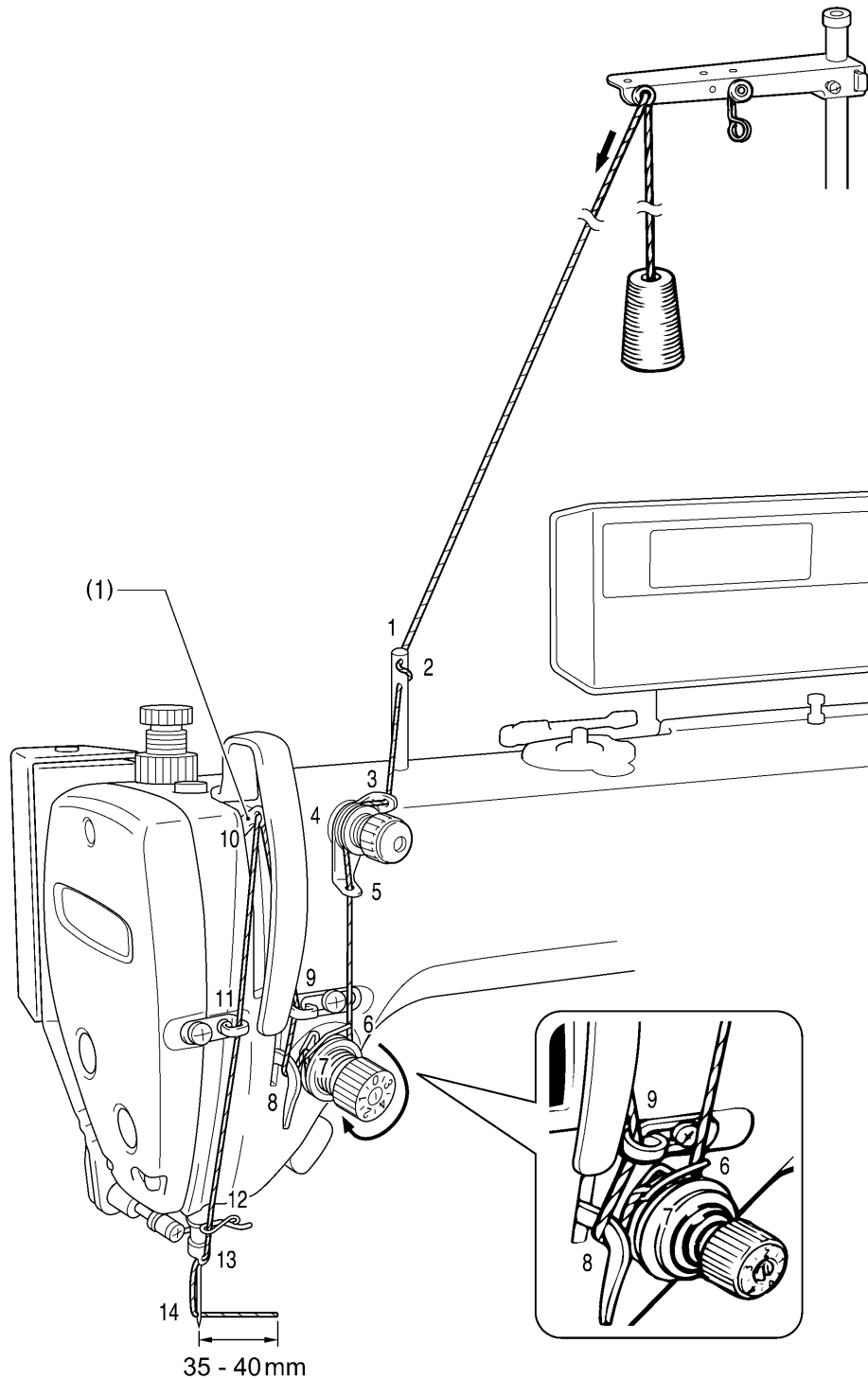
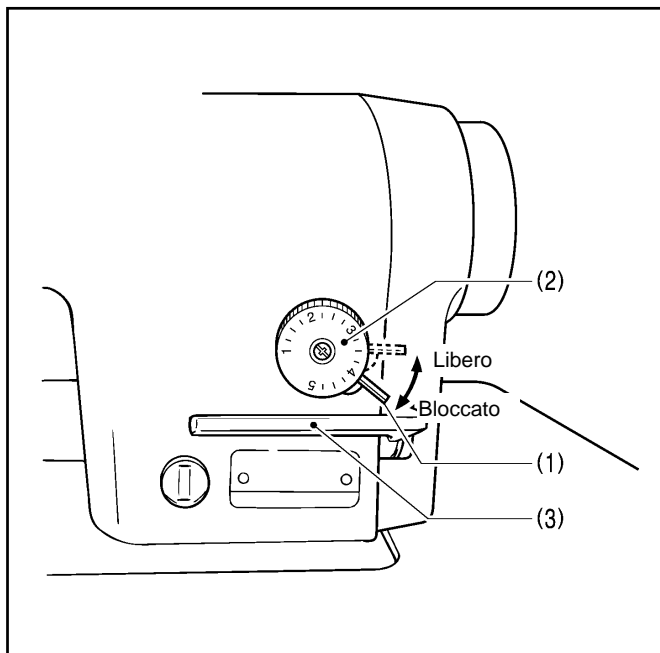
ATTENZIONE

Spegnere l'interruttore principale prima di installare la capsula.
La macchina potrebbe avviarsi in caso di accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

1. Ruotare il volantino fino a posizionare l'ago sopra la placca ago.
2. Tenere la spolina in modo che il filo si trovi sulla destra ed inserire la sposina nella capsula.
3. Passare il filo attraverso la fessura (1) e sotto la molla di tensionamento (2), e tirarlo per estrarlo dal guidafilo (3).
4. Controllare che la spolina ruoti in senso orario quando viene tirato il filo.
5. Afferrare la leva a scatto (4) sulla capsula ed inserire la stessa nel cestello del crochet.

4-5. Infilatura filo superiore

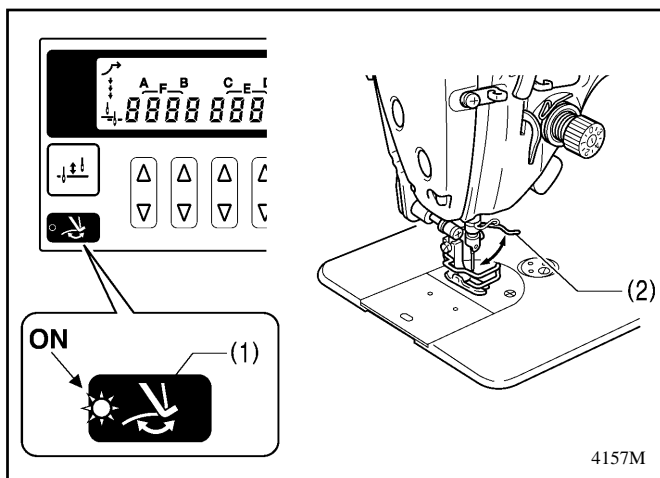
ATTENZIONE

Spegnere l'interruttore principale prima di infilare il filo superiore.
La macchina potrebbe avviarsi in caso di accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

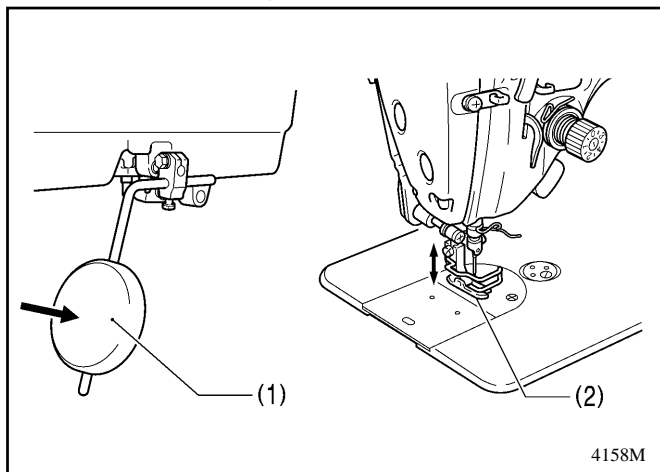
Ruotare il volantino e sollevare il tirafilo (1) prima di infilare il filo superiore.
Questo faciliterà l'infilatura ed impedirà al filo di fuoriuscire all'avvio della cucitura.

4-6. Regolazione lunghezza punto

4156M

1. Sollevare la levetta del selettore(1) fino a quando non scatta.
2. Ruotare il selettore (2) in senso orario oppure antiorario in modo che la lunghezza di punto desiderata si trovi nella posizione più alta del selettore.
   - Maggiore è il numero, maggiore sarà la lunghezza del punto.
     (I numeri sul selettore sono solo numeri di riferimento. La reale lunghezza del punto può variare in base la tipo di materiale cucito ed al suo spessore. Regolare la lunghezza riferendosi al reale punto cucito.)
   - Se si gira il selettore (2) per passare da un punto lungo ad uno più corto, la rotazione del selettore risulterà più agevole se la leva della retromarcia (3) viene parzialmente abbassata.
3. Abbassare completamente la leva (1) per bloccarla.

* Controllare che il selettore della lunghezza del punto (2) non ruoti.

4-7. Utilizzo dello scartafilo (sottoclasse -4[][])

4157M

Premere il tasto dello scartafilo (1) sul pannello operative in modo che si illumini la spia indicatrice. In questo caso lo scarta filo (2) entrerà in funzione dopo il taglio del filo.

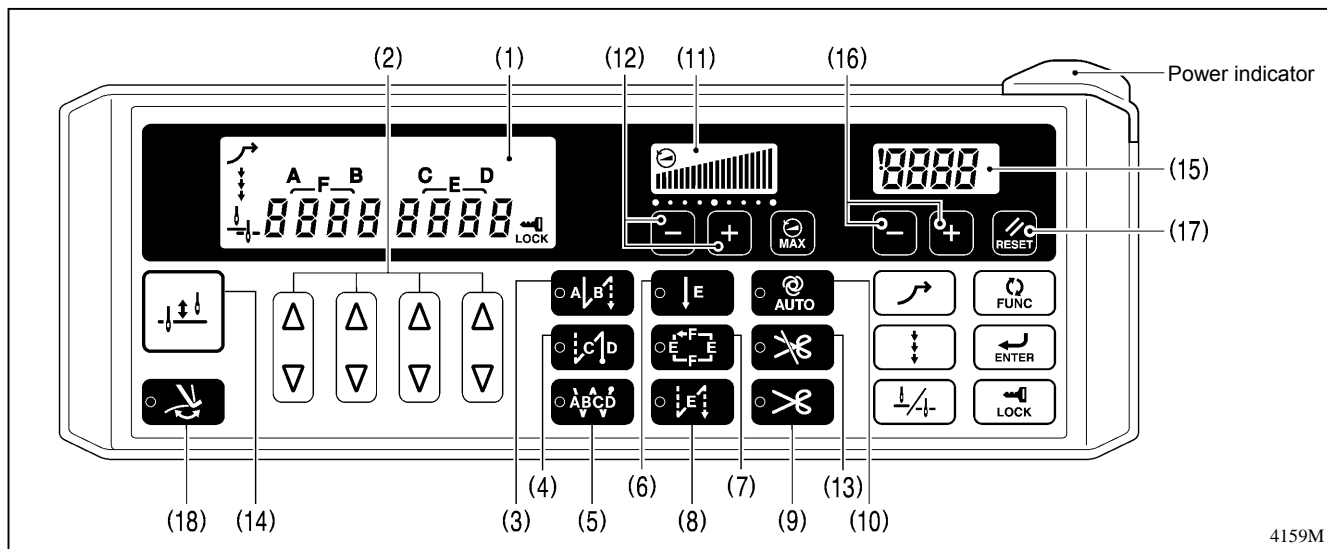
4-8. Uso della ginocchiella

4158M

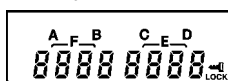
Il piedino premistoffa (2) può essere sollevato premendo la piastra della ginacchiella (1).

5. USO PANNELLO OPERATIVO G50 (FUNZIONI BASE)

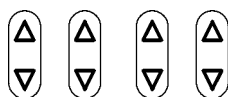
5-1. Nomi e funzioni

- I tasti del pannello non sono operativi durante la cucitura
  Selezionare i tasti ed impostare il numero di punti prima di iniziare la cucitura.
- In caso di tasti con spie, la spia si illumina quando la funzione è attiva, e la spia si spegne quando il tasto viene nuovamente premuto.

4159M

La spia dell'alimentazione si accende quando viene azionato l'interruttore principale.

(1) Display principale

- Nel display fermatura iniziale, AB si accende e viene visualizzato il numero di punti per A e per B.
- Nel display fermatura finale, CD si accende e viene visualizzato il numero di punti per C e per D.
- Nel display fermatura continua, ABCD si accendono e viene visualizzato il numero di punti per A, B, C e D.
- Nel display punto fisso, E oppure F si illumina e viene visualizzato il numero di punti per E o per F..

2136M

(2) Tasti impostazione

Questi tasti vengono usati per impostare il numero di punti di fermatura per A, B, C e D ed il numero di punti fissi per E ed F.
- Premendo △ il valore aumenta da 0 a 99.
- Premendo ▽ il valore diminuisce da 99 a 0.

2137M 2138M 2139M

(3) Tasto fermatura iniziale

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, viene cucito il numero di punti di fermatura iniziale (0-99) che appare nel display A e B.

(4) Tasto fermatura finale

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, viene cucito il numero di punti di fermatura finale (0-99) che appare nel display C e D. Se la pedana viene premuto all'indietro,vengono cuciti i punti di fermatura finale ed il filo viene automaticamente tagliato Se la pedana non è stata premuta all'indietro, la funzione fermatura finale può essere impostata su ON, il numero di punti può essere cambiato e la funzione può esere impostata ancora su OFF.

2141M

(5) Tasto fermatura continua

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, il numero di punti di fermatura (0−99) che appare in A, B, C e D viene cucito in continuo. Dopo che la macchina ha cucito un ciclo completo di punti impostati in A, B, C e D, il filo viene tagliato automaticamente.

(6) Tasto punto fisso

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, il numero di punti (1-1999) sul display E viene cucito, e successivamente la macchina si arresta automaticamente.

2143M

(7) Tasto etichetta

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, la cucitura con punti fissi del numero di punti (1-1999) che appare sul display E ed F, viene eseguita ripetutamente..

4165M

(8) Tasto cucitura pieghe

Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, il numero dei punti di fermatura (1-1999) che appare sul display E viene cucito premendo il tasto manuale della fermatura.

2145M

4166M

(9) Tasto rasafilo

- Può essere impostato solo per l'utilizzo con il tasto punti fissi (6) o il tasto etichetta (7).
- Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, viene cucito il numero di punti impostato (punti fermatura iniziale o finale o punti fissi), e quindi il filo viene tagliato automaticamente.

2146M

(10) Tasto AUTO

- Può essere impostato solo per essere utilizzato con il tasto di fermatura continua (5), il tasto punti fissi (6) oppure il tasto etichetta (7).
- Quando il tasto viene premuto e la spia si accende, il numero di punti impostato (fermatura iniziale o finale, punti fissi o taglio del filo) viene cucito automaticamente semplicemente premendo la pedana.

2147M

(11) Display controllo velocità cucitura

Indica la velocità di cucitura quando la pedana viene premuta a fondo.
- Se tutte le barrette sono accese,viene indicata la massima velocità impostabile.
- Se tutte le barrette sono spente,viene indicate la velocità minima (220 punti /min
-

2148M

(12) Tasti regolazione velocità cucitura

Questi tasti permettono di regolare la velocità di cucitura raggiungibile premendo a fondo la pedana.
E' possibile regolare la velocità anche durante la cucitura.
- Premendo il tasto + la velocità di cucitura aumenta.
- Premendo il tasto - la velocità di cucitura diminuisce.

4170M

(13) Tasto blocco rasafilo

- Quando il tasto viene premuto e la spia si illumina, la macchina si arresta in posizione ago alto senza il taglio del filo anche se la pedana viene premuta all'indietro.
- Se la spia del tasto AUTO (10) è accesa, la macchina si arresta in posizione ago alto senza il taglio del filo, dopo che il numero di punti impostato è stato cucito.

(14) Tasto mezzo punto

Quando la macchina per cucire è ferma, la barra ago può essere alzata o abbassata premendo questo tasto.

(15) Display contatore filo inferiore

Visualizza il valore del contatore filo inferiore.
Il valore del contatore diminuisce di '1' ogni 10 punti cuciti.

2154M

(16) Tasti contatore filo inferiore

Questi tasti vengono usati per impostare il valore iniziale del contatore del filo inferiore. (Fare riferimento a "5-7. Uso contatore del filo inferiore" sul Manuale istruzioni CD.)

4170M

(17) Tasto RESET

Questo tasto viene usato per riportare il contatore del filo inferiore al valore in iniziale e per azzerare le condizioni di allarme. (Fare riferimento a "5-7. Uso contatore del filo inferiore" sul Manuale istruzioni CD.)

4173M

(18) Tasto scartafilo

- Quando questo tasto viene premuto e si illumina la spia, lo scartafilo (sottoclasse -4[][]) entra in funzione. (Fare riferimento a "4-7. Uso dello scartafilo".)
- Quando la spia del tasto Blocco rasafilo (13) si illumina, il tasto dello scartafilo (18) è disattivato.
- Se premete il tasto Blocco rasaflio (13) in modo che la sua spia si illumina mentre la spia del tasto dello scartafilo (18) è illuminata, la spia del tasto dello scartafilo (18) si spegnerà.

4174M

5-2. Cucitura punti fermatura iniziale e finale

1	Impostazione punti fermatura iniziale ON A B 3 4 Per esempio, 3 punti e 4 punti A → 3 B → 4 A(0-99) B(0-99) 4175M
2	Impostazione punti fermatura finale ON C D 13 12 Esempio: C → 13 D → 12 C(0-99) D(0-99) 4176M
3	Viene eseguita la fermatura iniziale. Una volta completata, la cucitura normale continua fintanto che la pedana rimane premuta **NOTA:** Se si riporta la pedana in posizione neutra, la macchina continua a funzionare fino a che non è stato cucito il numero di punti di fermatura iniziale impostato. 2159M
4	Viene eseguita la fermatura finale. Una volta completata, il filo viene tagliato automaticamente e la macchina si arresta in posizione ago alto. **NOTA:** • Se la pedana viene premuta all'indietro prima della cucitura del numero di punti di fermatura iniziale impostato, a fermatura finale non viene eseguita. • Se la spia del tasto di blocco del rasafilo è accesa, la macchina si fermerà in posizione ago alto senza taglio del filo. 2160M

6. CUCITURA

ATTENZIONE

Montare tutti i dispositivi di sicurezza prima di utilizzare la macchina. Se la macchina viene utilizzata senza i dispositivi di sicurezza esiste il pericolo di infortunio .

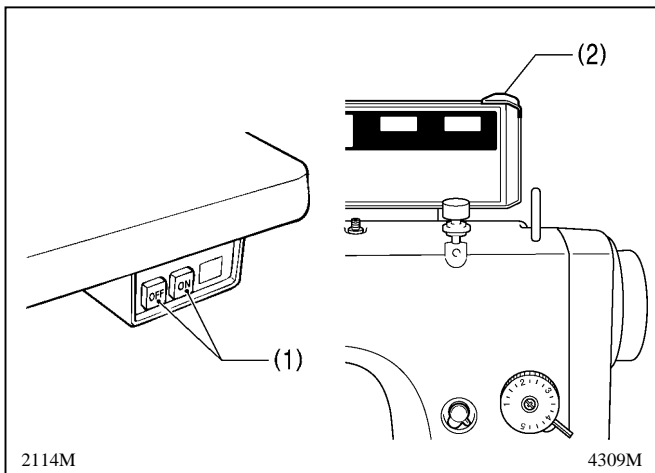
Spegnere l’interruttore principale in ognuna delle seguenti occasioni.
La macchina potrebbe avviarsi per accidentale pressione della pedana con rischio di infortunio.

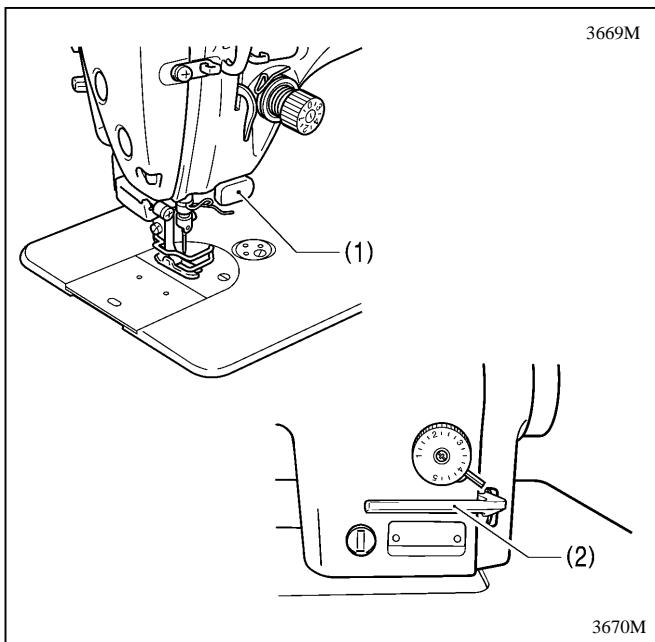
- Quando si infila la macchina
- Quando si sostituisce la spolina
- Quando non si usa la macchina e quando viene lasciata incustodita

Non toccare le parti in movimento o premere oggetti contro la machina durante la cucitura, potrebbe esserci il rischio di infortunio o di danni alla macchina.

Fissare il tavolo in modo che non si muova quando si ribalta la testa della macchina. Se il tavolo si muove, potrebbe cadere sui vostri piedi o causare altri infortuni.

Usare entrambe le mani per afferrare la testa della macchina quando la si ribalta o la si riporta in posizione base. Usando una sola mano, il peso della macchina potrebbe farla scivolare, e la mano potrebbe venire schiacciata.

6-1. Cucitura

1. Premere l’interruttore principale (1).
   La spia di alimentazione (2) si illumina.
2. Eseguire la programmazione necessaria per la cucitura (fare riferimento a “Uso del pannello operativo”.)
3. Premere la pedana per avviare la cucitura.

6-2. Fermatura

Quando l’attuatore (1) o la leva della retromarcia (2) sono premuti durante la cucitura, viene invertita la direzione del trasporto. Se rilasciati, il trasporto riprende in direzione normale.

Documento CD

Per pulizia, regolazioni standard ed ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale istruzioni contenuto nel Documento CD.

3168M

Contenuto del Documento CD

I seguenti documenti sono contenuti in formato PDF.

Manuale operativo base
Manuale istruzioni
Catalogo ricambi

Come utilizzare il Documento CD

Riferirsi a “Uso Documento CD” fornito con il Documento CD o alla funzione di aiuto del Documento CD.

Configurazione sistema raccomandata per l’uso del Documento CD

Sistema operativo: Microsoft® Windows® 98 Seconda Edizione, Windows® 2000 Service Pack 4, Windows® XP Service Pack 2

Versione Browser : Microsoft® Internet Explorer 6 Service Pack 1 o più elevato

Risoluzione schermo: 1024 x 768 pixeles o maggiore

Plug in (richiesto per accesso): Adobe Reader 6.0 o più elevato

BROTHER INDUSTRIES, LTD. http://www.brother.com/
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan. Phone: 81-52-824-2177

S-7200C
SA9808-001 E
2008.07.B (1)
)